截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

#### 1. General

The Company is a public limited company incorporated in Hong Kong and its shares are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange").

The Company is an investment holding company and engaged in property investment, securities trading and distressed assets business. Details of the principal activities of the Company's subsidiaries and the Group's associates are set out in note 47.

# 2. Potential Impact Arising from the Recently Issued Accounting Standards

In 2004, the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (the "HKICPA") issued a number of new or revised Hong Kong Accounting Standards and Hong Kong Financial Reporting Standards (hereinafter collectively referred to as "new HKFRSs") which are effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2005. The Group has not early adopted theses new HKFRSs in the financial statements for the year ended 31 December 2004.

The Group has commenced considering the potential impact of these new HKFRSs but is not yet in a position to determine whether these new HKFRSs would have a significant impact on how its results of operations and financial position are prepared and presented. These new HKFRSs may result in changes in the future as to how the results and financial position are prepared and presented.

# 1. 一般事項

本公司乃在香港註冊成立之公眾 有限公司,其股份在香港聯合交 易所有限公司(「聯交所」)上市。

本公司為一間控股投資公司並從 事物業投資證券買賣及不良資產 業務。本公司附屬公司及聯營公 司的主要業務詳情列於附註47。

# 2. 近期頒布之會計準則的 潛在影響

於二零零四年,香港會計師公會 (「會計師公會」)頒布若干新訂或 經修訂的香港會計準則及香港財 務報告準則(以下統稱「新會計準 則」)適用於二零零五年一月一日 開始的會計期間。本集團並無於 截至二零零四年十二月三十一日 止年度提前採納該等新會計準 則。

本集團已著手研究該等新會計準 則的潛在影響但尚未能測定該等 新會計準則對經營業績及財務狀 況的制訂及匯報是否有重大影 響。此等新會計準則或會對未來 的業績及財務狀況的制訂及匯報 帶來改變。

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

#### 3. **Significant Accounting Policies**

The financial statements have been prepared under the historical cost convention, as modified for the valuation of properties and investments in securities. The financial statements have been prepared in accordance with accounting principles generally accepted in Hong Kong. The principal accounting policies adopted are as follows:

#### Basis of consolidation

The consolidated financial statements incorporate the financial statements of the Company and its subsidiaries made up to 31 December each year.

The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated income statement from the effective date of acquisition or up to the effective date of disposal respectively, as appropriate.

All significant intercompany transactions and balances within the Group have been eliminated on consolidation.

Where a group enterprise transacts with an associate of the Group, unrealised profits and losses are eliminated to the extent of the Group's interest in the relevant associate, except where unrealised losses provide evidence of an impairment of the asset transferred.

#### Goodwill

Goodwill arising on consolidation represents the excess of the cost of acquisition over the Group's interest in the fair value of the identifiable assets and liabilities of a subsidiary or an associate at the date of acquisition.

#### 主要會計政策 3.

本財務報表乃按照歷史成本慣例 編制,並就物業及證券投資估值修 訂。財務報表是根據香港普遍采 納之會計原則編制。所採納之主 要會計政策如下:

# 綜合基準

本綜合財務報表載入本公司及其 附屬公司於截至每年十二月三十 一日止之財務報表。

年內所收購或出售之附屬公司之 業績,已分別由實際收購日期起 或直至實際出售日期(如適用)止 載入綜合損益表內。

所有本集團之重大內部交易及結 餘均已於進行綜合賬目時消除。

如有集團企業與本集團之聯營公 司進行交易,相當於本集團於有 關聯營公司權益之未變現之損益 會予以消除(除非有證據證明未 變現虧損逾所轉讓之資產減值有 關)。

### 商譽

綜合賬目產生之商譽指收購支付 之代價超出本集團佔該附屬公司 或聯營公司於收購當日之可資辨 認資產及負債之公平價值之數 額。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

# 3. Significant Accounting Policies (Continued)

# Goodwill (Continued)

Goodwill arising on acquisition prior to 1 January 2001 continues to be held in reserves and will be charged to income statement at the time of disposal of the relevant subsidiary or associate, or at such time as the goodwill is determined to be impaired. Goodwill arising on acquisitions after 1 January 2001 is recognised as an asset and amortised on a straight line basis over its useful economic life of not more than 20 years.

On disposal of a subsidiary or an associate, the attributable amount of unamortised goodwill or goodwill previously eliminated against reserves is included in the determination of the profit or loss on disposal.

Goodwill arising on acquisition of an associate is included within the carrying amount of the associate. Goodwill arising on the acquisition of subsidiaries is presented separately in the balance sheet.

# Negative goodwill

Negative goodwill represents the excess of the Group's interest in the fair value of the identifiable assets and liabilities of a subsidiary or an associate at the date of acquisition over the cost of acquisition.

Negative goodwill arising on acquisitions prior to 1 January 2001 continues to be held in reserves and will be credited to income at the time of disposal of the relevant subsidiary or associate. Negative goodwill arising on acquisitions after 1 January 2001 is presented as a deduction from assets and will be released to income based on an analysis of the circumstances from which the balance resulted.

# 3. 主要會計政策(續)

### 商譽(續)

於出售附屬公司或聯營公司時, 未攤銷之商譽或以前已於儲備內 注銷之商譽所屬之金額會用以計 算出售之溢利或其虧損。

因收購聯營公司產生之商譽賬記 有關聯營公司賬面值中。因收購 附屬公司產生之商譽於資產負債 表單獨呈報。

## 負商譽

負商譽指本集團於收購日攤佔附 屬公司或聯營公司之可支配資產 及負債之公允價值超出收購代價 之部分。

凡於二零零一年一月一日前因收購而產生之負商譽繼續保留於儲備中,將於出售有關附屬公司等聯營公司時賬記收益。於二零零一年一月一日後因收購而產生之負商譽,以資產扣減方式呈報並會因應對個別結餘產生之情況作出分析後回撥賬記收益。

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

主要會計政策(續)

#### 3. **Significant Accounting Policies** (Continued)

# Negative goodwill (Continued)

To the extent that the negative goodwill is attributable to losses or expenses anticipated at the date of acquisition, it is released to income in the period in which those losses or expenses arise. The remaining negative goodwill is recognised as income on a straight line basis over the remaining average useful life of the identifiable acquired depreciable assets. To the extent that such negative goodwill exceeds the aggregate fair value of the acquired identifiable non-monetary assets, it is recognised in income immediately.

On disposal of a subsidiary or an associate, the attributable amount of unamortised negative goodwill or negative goodwill previously credited to reserves is included in the determination of the profit or loss on disposal.

Negative goodwill arising on the acquisition of an associate is deducted from the carrying value of that associate. Negative goodwill arising on the acquisition of subsidiaries is presented separately in the balance sheet as a deduction from assets.

#### Investments in subsidiaries

Investments in subsidiaries are included in the Company's balance sheet at cost less any identified impairment loss.

Income from investments in subsidiaries is accounted for when the Company's right to receive the dividend payment has been established.

# 負商譽(續)

就負商譽於收購日可預期之虧損 及支出所屬之相應金額,將於該 等虧損及支出產生之期間回撥賬 記為收益。餘下之負商譽則按照 收購所得之可支配及可予折舊之 資產剩餘之平均可使用年限以直 線基準確認為收益。至於有關負 商譽超出所收購之可支配非貨幣 性資產之公平價值總額部分,則 立即確認為收益。

出售附屬公司或聯營公司時,釐 定出售溢利或虧損時計入相關的 未攤銷負商譽及先前賬記儲備之 負商譽。

收購聯營公司產生之負商譽於該 聯營公司之賬面值中扣除。收購 附屬公司產生之負商譽於資產負 債表中獨立列述為資產扣減。

#### 附屬公司投資

於附屬公司之投資乃以成本減任 何減值損失後載入本公司之資產 負債表。

附屬公司之業績是按本公司已收 股息及應收股息基準入賬。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

# 3. Significant Accounting Policies (Continued)

#### Interests in associates

The results and net assets of associates are incorporated in the consolidated financial statements using the equity method of accounting. The carrying amount of such investments is reduced to recognise any identified impairment loss in the value of individual investments.

The results of associates are accounted for by the Company on the basis of dividends received and receivable during the year. In the Company's balance sheet, investments in associates are stated at cost less any identified impairment loss.

## Investment properties

Investment properties are completed properties, which are held for their investment potential, any rental income being negotiated at arm's length. Investment properties are stated at their open market value based on a professional valuation at the balance sheet date.

Any surplus or deficit arising on the revaluation of investment properties is credited or charged to the investment properties revaluation reserve unless the balance on this reserve is insufficient to cover a deficit, in which case the excess of the deficit over the balance on the investment properties revaluation reserve is charged to the income statement. Where a deficit has previously been charged to the income statement and a revaluation surplus subsequently arises, this surplus is credited to the income statement to the extent of the deficit previously charged.

On disposal of an investment property, the balance on the investment properties revaluation reserve attributable to that property is transferred to the income statement.

# 3. 主要會計政策(續)

## 聯營公司權益

聯營公司之業績及資產與負債乃 採用權益會計方法載入綜合財務 報表內。該等權益之賬面值已予 減少以確認個別投資項目之減值 損失。

於聯營公司之業績是按本公司已 收及應收股息基準入賬。本公司 資產負債表之聯營公司權益乃以 成本減任何減值損失計算。

#### 投資物業

投資物業為持有為享有其投資潛質之已建成物業,任何租金收入 乃按公平基準磋商。投資物業以 經由專業評估所得之公開市場價 值列賬。

投資物業乃於每個結算日按公開 市值以獨立專業估值依據入賬。 因重估投資物業而產生之任何 餘或虧損均撥入或從投資物業 估儲備重扣除,除非該儲備之結 餘不足以抵銷虧損,則該投資物 業之重估儲備之多餘虧損須自損 益表扣除。

出售投資物業後,該物業應佔投資物業儲備之結餘轉撥往損益 表。

For the year ended 31 December 2004

3.

截至二零零四年十二月三十一日止年度

主要會計政策(續)

#### 3. **Significant Accounting Policies** (Continued)

## **Investment properties** (Continued)

No depreciation is provided in respect of investment properties, which are held on leases with unexpired terms, including the renewable period, of more than twenty years.

#### Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at cost or valuation less accumulated depreciation and identified impairment loss.

Land and buildings are stated in the balance sheet at their revalued amount, being the fair value and any identified impairment losses at the date of revaluation less any subsequent accumulated depreciation. Revaluations are performed with sufficient regularity such that the carrying amount does not differ materially from that which would be determined using fair values at the balance sheet date.

Any surplus arising on revaluation of land and buildings is credited to the asset revaluation reserve, except to the extent that it reverses a revaluation deficit of the same asset previously recognised as an expense, in which case this surplus is credited to the income statement to the extent of the deficit previously charged. A decrease in net carrying amount arising on revaluation of an asset is charged to the income statement to the extent that it exceeds the balance, if any, on the asset revaluation reserve relating to a previous revaluation of that asset. On the subsequent sale or retirement of a revalued asset, the attributable revaluation surplus is transferred to accumulated profits.

# 投資物業(續)

通過租約方式持有而剩餘租約年 期(包括更新後之期間)逾二十年 之投資投資物業均不提撥折舊。

### 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備按成本值或估 值減累計折舊入賬及耗蝕虧損。

土地及樓宇乃按其重估金額於資 產負債表列賬,重估金額乃指土 地及樓宇於重估日期按照其現有 用途基準釐定之公平價值減任何 其後之累計折舊。重估乃按照足 夠合符規定之方式進行,令賬面 值不會與於結算日期使用公平價 值釐定值價值有重大差別。

重估土地及樓宇所產生之任何盈 餘均計入資產重估儲備,但若該 同一資產先前保留一項重估減值 而被確認為一項開支,則在此情 況下此盈餘中相當於先前被扣除 之虧損會列入收入報表內。因重 估資產而產生之賬面值淨額之減 少超逾與以往重估該資產有關之 資產重估儲備結餘(如有),則須 於損益表內扣減。其後出售或報 廢重估資產時,應佔重估盈餘將 撥為累計溢利。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

# **Significant Accounting Policies** (Continued)

# Property, plant and equipment (Continued)

Depreciation is provided to write off the cost or valuation of property, plant and equipment over their estimated useful lives, using the straight line method on the following basis:

Leasehold land 50 years or over the unexpired lease

term, whichever is shorter

Leasehold buildings 25 years or over the unexpired lease

term, whichever is shorter

Leasehold improvements 3 years Furniture and fixtures 10 years Office equipment 5 years Motor vehicles 6-10 years

The gain or loss arising on the disposal or retirement of an asset is determined as the difference between the sale proceeds and the carrying amount of the asset and is recognised in the income statement.

# Properties under development

Properties under development are stated at cost less any identified impairment losses. Cost comprises the cost of land under development together with the direct costs including borrowing costs attributable to the development of the properties.

# Distressed assets

Distressed assets are stated at cost less any identified impairment loss. The gain or loss arising on the disposal of all or part of the distressed assets is determined as the difference between the sales proceeds and the carrying amount of the assets and is recognised in the income statement.

#### Investments in securities

Investments in securities are recognised on a trade-date basis and are initially measured at cost.

#### 主要會計政策(續) 3.

#### 物業、廠房及設備(續)

資產乃採用直線法按照下列資產 之估計可用年限作出折舊撥備, 以撤銷應計折舊款項:

和賃十地 50年或按有關

租約年期(以

較短者為準)

租賃樓宇 25年或按有關

> 租約年期(以 較短者為準)

租賃物業裝修 3年 傢俬及裝修 10年 辦公室設備 5年 汽車 6-10年

出售或停用資產所得之損益,是 以出售所得款項與有關資產賬面 值之差額計算,並於收入報表確 認。

#### 在建物業

在建物業以成本值減任何減值損 失列賬。成本值指發展使用的土 地之成本值及包括發展物業應佔 借貸費用在內之直接費用。

#### 不良資產

不良資產以成本經扣減任何鑒定 的資產能減值損失後列賬。處置 全部或部分不良資產所得的盈利 或虧損為出售不良資產所得的款 項與其賬面值之差額數並且於收 入報表確認入賬。

#### 證券投資

證券投資乃於該交易日確認,並 初步以成本計算。

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

主要會計政策(續)

#### 3. **Significant Accounting Policies** (Continued)

# Investments in securities (Continued)

Investments other than held-to-maturity debt securities are classified as investment securities and other investments.

Investment securities, which are securities held for an identified long term strategic purpose, are measured at subsequent reporting dates at cost less any impairment loss that is other than temporary.

Other investments are measured at fair value, with unrealised gains and losses included in the income statement for the year.

#### Convertible bonds/notes

Convertible bonds/notes are separately disclosed and regarded as liabilities unless conversion actually occurs. The finance cost, including the premium payable upon the final redemption of the convertible bonds/notes, is recognised in the income statement so as to produce a constant periodic rate of charge on the remaining balances of the convertible bonds/notes for each accounting period.

The direct costs incurred in connection with the issue of convertible bonds/notes are deferred and amortised on a straight line basis over the lives of the convertible bonds/notes from the date of issue of the bonds/notes to their final redemption date. If any of the convertible bonds/notes are purchased and cancelled, redeemed or converted prior to the final redemption date, an appropriate portion of any remaining unamortised costs will be charged immediately to the income statement.

#### Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost is calculated using the weighted average method.

# 證券投資(續)

3.

持有至到期日債務證券以外之投 資分類為投資證券及其他投資。

持作一個明確的長期投資目的之 投資證券於其後之報告日期以成 本值計算,減去暫時虧損以外值 任何耗蝕虧損。

其他投資以公平價值計算,其未 實現之損益計入本年度之收入報 表內。

## 可換股債權/票據

除非換股實際發生,否則可換股 債券/票據會分開披露並列為負 債。融資成本(包括最後贖回可 換股債券/票據時須支付之溢 價)於收入報表之內以一個可使 換股債券/票據的剩餘結餘能於 各會計期間以一個不變的周期性 利率確認。

發行可換股債券/票據所產生的 直接成本被遞延處理並按可換股 債券/票據發行日期起至最後贖 回日期止期間以直線法攤銷。若 有任何可換股債券/票據於最後 贖回日期前被回購並註銷、贖回 或兑换,任何餘下未攤銷之成本 之適當部分將於收入報表內即時 扣除。

#### 存貨

存貨以成本或可變現淨值之較低 者記賬。成本是以加權平均法計 算。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

# 3. Significant Accounting Policies (Continued)

# Revenue recognition

Rental income under operating leases is recognised on a straight line basis over the term of the leases.

Service income, commission income and other management fee income is recognised when services are provided.

Property management fee income is recognised when management service is rendered.

Dividends from investments are recognised when the rights to receive the dividend payment have been established.

Income from the trading of securities is recognised upon the exercise of a legally binding and irrevocable contract of sale.

Interest income is accrued on a time basis by reference to the principal outstanding and at the interest rate applicable.

Sale of properties is recognised upon execution of the sale agreements.

When a property is sold in advance of completion, income is recognised only when the property is completed and has passed the inspection process. Deposits received form the purchasers prior to this stage are recognised as customers' deposits and included in current liabilities.

Income from recoveries of interest in distressed assets in excess of the carrying amount are recognised in the income statement, on individual distressed assets basis.

Performance return is recognised when the right to receive the performance return has been established.

# 3. 主要會計政策(續)

### 收益之確認

營運租約之租金收入於租約期限 內以直線基準確認。

服務收入、佣金收入及其他管理 收入於提供服務時確認。

物業管理費收入於提供管理服務時確認。

投資所得股息於收取股息款項之 權利獲確立時確認。

買賣證券之收益於具法律約束力 及不可撤銷之銷售合約獲執行時 確認。

利息收入以時間基準並參照未償 還本金及適用利率計算確認。

物業銷售於執行銷售合同當時確 認。

當物業於建成前以預售方式售出,收入只會在物業完畢並完成驗收後方會獲確認。在此之前收到客戶的按金只確認為客戶按金並列為流動負債處理。

處置不良資產權益回收所得款項 以超過賬面值之金額(以個別不 良資產為基準)在款項實際收到 時於收入報表確認為收益。

超收分成在有權收取超收分成的權利獲確定時確認。

For the year ended 31 December 2004

### 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

主要會計政策(續)

# 3. Significant Accounting Policies (Continued)

# Borrowing costs

Borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets, are capitalised as part of the cost of those assets. Capitalisation of such borrowing costs ceases when the assets are substantially ready for their intended use or sale.

All other borrowing costs are recognised as an expense in the period in which they are incurred.

### **Impairment**

At each balance sheet date, the Group reviews the carrying amounts of its assets to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If the recoverable amount of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable amount. An impairment loss is recognised as an expense immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount, in which case the impairment loss is treated as revaluation decrease under that Statement & Standard Accounting Practise ("SSAP") issued by the HKICPA.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised as income immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount, in which case the reversal of the impairment loss is treated as a revaluation increase under that SSAP.

# 借貸費用

3.

購入、建造或製造合資格資產而 產生的直接借貸費用,被資本化 為該等資產的成本。當資產大致 可依既定用途使用或出售時,有 關借貸費用將停止作資本化。

所有其他借貸費用均於產生時確 認為期內開支。

# 資產減值

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

# 3. Significant Accounting Policies (Continued)

#### **Taxation**

Income tax expense represents the sum of the tax currently payable and deferred tax.

The tax currently payable is based on taxable profit for the year. Taxable profit differs from net profit as reported in the income statement because it excludes items of income or expense that are taxable or deductible in other years, and it further excludes income statement items that are never taxable or deductible.

Deferred tax is the tax expected to be payable or recoverable on differences between the carrying amount of assets and liabilities in the financial statements and the corresponding tax bases used in the computation of taxable profit, and is accounted for using the balance sheet liability method. Deferred tax liabilities are generally recognised for all taxable temporary differences, and deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profits will be available against which deductible temporary differences can be utilised. Such assets and liabilities are not recognised if the temporary difference arises from the initial recognition (other than in a business combination) of assets and liabilities in a transaction that affects neither the taxable profit nor the accounting profit.

Deferred tax liabilities are recognised for taxable temporary differences arising on investment in subsidiaries, except where the Company is able to control the reversal of the temporary difference and it is probable that the temporary difference will not reverse in the foreseeable future.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at each balance sheet date and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the asset to be recovered.

# 3. 主要會計政策(續)

# 税項

入息税指即期税項與遞延税項的 總和。

即期税項按年內應課税溢利計算。應課税溢利不包括其他年度的應課税或可扣減收支項目,亦不包括不應課税或不可扣減收入報表項目,因而與收入報表所呈報的溢利淨額有所不同。

遞延税項負債乃就附屬公司投資 所產生的應課税暫時差異確認入 賬,惟倘本公司能夠控制暫時差 異的轉回及暫時差異於可見將來 可能不會轉回則除外。

遞延税項資產的賬面值於各結算 日均會進行審閱,如不再可能有 足夠應課税溢利可用於抵免全部 或部分相關資產,則會予以撇 減。

For the year ended 31 December 2004

# 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

主要會計政策(續)

# 3. Significant Accounting Policies (Continued)

# Taxation (Continued)

Deferred tax is calculated at the tax rates that are expected to apply in the period when the liability is settled or the asset is realised. Deferred tax is charged or credited to the income statement, except when it relates to items charged or credited directly to equity, in which case the deferred tax is also dealt with in equity.

## Foreign currencies

Transactions in foreign currencies are translated at the exchange rates ruling on the dates of the transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are re-translated at the rates ruling on the balance sheet date. Gains and losses arising on exchange are dealt with in the income statement.

On consolidation, the assets and liabilities of the Group's overseas operations are translated at exchange rates ruling on the balance sheet date. Income and expense items are translated at the average exchange rates for the period. Exchange differences arising on consolidation are dealt with in the exchange reserve.

# Operating leases

Rentals payable under operating leases are charged to the income statement on a straight-line basis over the period of the leases.

### Retirement benefit costs

Payments to the state-managed retirement benefit schemes for staff in the People's Republic of China, excluding Hong Kong and Macau (the "PRC") and the Mandatory Provident Fund Scheme for staff in Hong Kong are charged as expense as they fall due.

# 税項(續)

3.

遞延税項乃按預期將於負債獲償 付或資產獲變現期間適用的税率 計算。遞延税項均計入收入報表 或自收入報表內扣除,惟倘遞延 税項與直接計入權益或自權益中 扣除的項目有關,則亦將在權益 中處理。

#### 外幣

以外幣進行之交易按交易當日適 用的匯率折算。以外貨幣為單位 的金融資產及負債按結算日當日 的匯率再次折算。匯兑盈虧均撥 入收入報表處理。

編製綜合賬目時,本集團海外業 務之資產及負債均按結算日之適 用匯率折算。收入及開支項目乃 按期內之平均匯率折算。因綜合 賬目而產生之匯兑差異均於匯兑 儲備內處理。

# 營運租約

根據營運租約應繳付之租金乃於 租約年期內按直線基準賬記收益 表支出。

# 退休福利成本

為中華人民共和國,不包括香港 及澳門(「中國」)員工之國家管理 退休福利計劃及香港員工之強制 性公積金計劃作出之供款,乃於 到期時以支出入賬。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

For the year ended 31 December 2004

# **Turnover and Segment Information**

# 營業額及分類資料

		2004	2003
		二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Turnover is analyzed as follows:	營業額分析如下:		
Income from recoveries of interest in	處置回收不良資產		
distressed assets	權益的收入	126,851	_
Commission income and performance return of	處置不良資產佣金及超		
dealing in distressed assets	收分成收入	119,761	_
Sales of properties	物業銷售	152,249	_
Proceeds from trading of securities	買賣證券所得款項	125,670	354,562
Property management fee income	物業管理費收入	82,149	72,881
Rental income	租金收入	75,004	84,513
Dividend income from listed securities	上市證券股息收入	3,539	299
		685,223	512,255

#### (A) By business segments:

The Group is organized into five operating divisions: distressed assets business, investments, sales of properties, property leasing and property management. These operating divisions are the basis on which the Group reports its primary segment information.

# (A) 按業務分類:

本集團由五個營運部門組 成:不良資產業務、投 資、物業銷售、物業租賃 及物業管理。此等營運部 門是本集團呈報其基本分 類資料之基礎。

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# **Turnover and Segment Information** (Continued) 4.

# 營業額及分類資料(續)

By business segments: (Continued) (A)

An analysis of the Group's turnover and results by business segments is as follow:

Distressed

(A) 按業務分類: (續)

本集團營業額按業務分類的分析如下:

		assets business 不良 資產業務 HK\$'000 千港元	Investments 投資 HK\$'000 千港元	Sales of properties 物業銷售 HK\$'000 千港元	Property leasing 物業租賃 HK\$`000 千港元	management 物業管理	Consolidated 綜合
Year ended 31 December 2004	截至2004年 12月31日止年度						
Turnover	營業額	246,612	129,209	152,249	75,004	82,149	685,223
Result Segment result	業績 分部業績	228,056	(6,209)	22,871	59,331	2,313	306,362
Interest income Surplus on revaluation of leasehold properties Unallocated corporate expenses	利息收入 租賃物業重估 盈餘 配公司 養用						11,948 13,675 (38,269)
Profit from operations Finance costs Share of results of associates Gain on partial disposal of interest in distressed assets	經營溢利 財務費用 攤佔聯營公司業績 出售部分不良資產 權益所得的收益						293,716 (30,987) 89,253
Gain on disposal of a subsidiary Gain on disposal of an associate	出售附屬公司收益出售聯營公司收益出售聯營公司收益						46,696
Profit before taxation Taxation	税前溢利 税項					,	452,637 (35,038)
Profit before minority interests Minority interests	少數股東 權益前溢利 少數股東權益					,	417,599 (12,624)
Net profit for the year	年內溢利淨額						404,975
Year ended 31 December 2003 Turnover	截至2003年 12月31日止年度 營業額	_	354,861	_	84,513	72,881	512,255
Result Segment result	業績 分部業績	_	40,977	_	69,317	2,597	112,891
Interest income Unallocated corporate expenses	利息收入 未予分配公司費用					,	10,841 (42,181)
Profit from operations Finance costs Share of results of associates	經營溢利 財務費用 攤佔聯營公司業績						81,551 (46,565) 160,027
Profit before taxation Taxation	税前溢利 税項						195,013 (8,687)
Profit before minority interests Minority interests	少數股東權益前溢利 少數股東權益						186,326 (3,510)
Net profit for the year	年內溢利淨額						182,816

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

# **Turnover and Segment Information** (Continued)

(A) By business segments: (Continued)

(A) 按業務分類:(續)

(ii) Other information

(ii) 其他資料

營業額及分類資料(續)

		Distressed assets business 设資產業務 HK\$'000 千港元	Investments 投資 HK\$'000 千港元	Sales of properties 物業銷售 HK\$'000 千港元	Property leasing 物業租賃 HK\$'000 千港元	management 物業管理 HK\$'000	Corporate 企業 HK\$'000 千港元	HK\$'000
Year ended 31 December 2004	截至2004年 12月31日止年	芰						
Capital additions  — property, plant and equipment — properties under	資本添置 一物業、廠房 及設備 一在建物業	_	-	892	3,571	1,100	132	5,695
development	, ,	_	_	147,794	_	_	_	147,794
		_	_	148,686	3,571	1,100	132	153,489
Depreciation Amortisation of goodwill Release of negative goodwill	折舊 商譽攤銷 負商譽回撥 其它投資未變現的	_ _ _	_ _ _	328 _ _	1,828 — 3,711		2,225 — —	5,668 5,587 3,711
Unrealised holding loss on other investments	持有虧損	_	1,545	_	_	_	_	1,545
Gain on disposal of investment properties Gain on disposal of property,	出售投資物業 產生的收益 出售物業、廠房及	_	_	_	3,785	_	_	3,785
plant and equipment  Amortisation of direct issue	設備產生的收益 可換股票據直接		_	_	-	_	629	629
costs of convertible notes	發行費用攤銷		_	_		_	196	196
Year ended 31 December 2003	截至2003年 12月31日止年原	ž						
Capital additions  — property, plant and equipment — investment properties — properties under	資本添置 一物業 一次資物業 一在建物業	- -	_ _	_ _	2,936 4,475	,	2,943 —	8,051 4,475
development		_	_	_	10,132	_		10,132
		_	_	_	17,543	2,172	2,943	22,658
Release of negative goodwill Unrealised holding gain on other investments Hpairment loss recognised 投資證	商譽攤銷 負商譽回撥	_ _ _	_ _ _	=	578 — 3,711	,	3,648 — —	5,287 5,587 3,711
	其它投資未變現的 持有收益 投資證券已確認 的減值損失	_	1,565	_	-	-	_	1,565
in securities Loss on disposal of property,	出售物業、廠房及		2,070	-	_	-	_	2,070
plant and equipment	設備產生的虧損	_	_	_	_	_	193	193

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# **Turnover and Segment Information** (Continued)

#### (A) By business segments: (Continued)

(iii) An analysis of the Group's balance sheet by principal activities is as follows:

# (A) 按業務分類: (續)

營業額及分類資料(續)

(iii) 本集團資產負債表 按照主要經營活動 的分析如下:

		Distressed assets business 資產業務 HK\$'000 千港元	Investments 投資 HK\$*000 千港元	Sales of properties 物業銷售 HK\$'000 千港元	Property leasing 物業租賃 HK\$'000 千港元	Property management 物業管理 HK\$'000 千港元	Consolidated 綜合 HK\$'000 千港元
As at 31 December 2004	於2004年12月31日						
Assets Segment assets Goodwill Negative goodwill Interests in associates Deferred tax assets Unallocated corporate assets	資產 分類學 會商 會 所 學 學 一 可 項 資 資 會 一 可 理 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	769,731 — —	60,000 — —	161,711 — —	2,132,312 — (59,376)	20,853 33,525 —	3,144,607 33,525 (59,376) 1,256,601 18,500 1,477,676
Consolidated total assets	綜合總資產						5,871,533
Liabilities Segment liabilities Amounts due to associates Amount due to holding	負債 分類負債 應付聯營公司款項 應付一名股東的	_	(22,445)	(34,033)	(142,530)	(63,879)	(262,887) (457,639)
company of a shareholder Taxation payable Deferred tax liabilities Unallocated corporate liabilities	控股公司款項 應付稅金 應延稅項負債 未予分配公司負債						(18,537) (4,960) (87,273) (1,429,097)
Consolidated total liabilities	綜合總負債						(2,260,393)
As at 31 December 2003	於2003年12月31日						
Assets Segment assets Goodwill Negative goodwill Interests in associates Deferred tax assets Unallocated corporate assets	資產 知譽 兩角 對學 不	- - -	13,365 — —	- - -	2,232,726 — (63,087)	12,859 39,112 —	2,258,950 39,112 (63,087) 1,192,562 11,296 405,766
Consolidated total assets	綜合總資產						3,844,599
Liabilities Segment liabilities Amounts due to associates Taxation payable Deferred tax liabilities Unallocated corporate liabilities	負債 分類負債 應付税營公司款 應付稅稅項負債 遞延予分配公員負司負債	_	(49,102)	-	(159,043)	(52,290	(260,435) (510,300) (3,611) (35,203) (671,819)
Consolidated total liabilities	綜合總負債						(1,481,368)

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

For the year ended 31 December 2004

# **Turnover and Segment Information** (Continued)

# (B) By geographical segments:

An analysis of the Group's turnover by geographical location of customers is as follow:

# 營業額及分類資料(續)

# (B) 按地域分類:

(i) 本集團營業額按照 客戶的地域位置劃 分的分析如下:

# Turnover 營業額

		2004	2003
		二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
The PRC	中國	432,465	153,966
Hong Kong	香港	132,997	358,289
Macau	澳門	119,761	_
		685,223	512,255

(ii) An analysis of the carrying amount of segment assets analysed by geographical location in which the assets are located is as follow:

(ii) 按資產所在的地域位置劃 分的分類資產結餘分析如 下:

		Segment assets		Capital additions		
		分類資	資產	資本添置		
		<b>2004</b> 2003		2004	2003	
		二零零四年	二零零三年	二零零四年	二零零三年	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	千港元	千港元	
Hong Kong	香港	2,192,853	772,761	2,555	2,942	
The PRC	中國	3,660,180	3,060,542	150,934	19,716	
		5,853,033	3,833,303	153,489	22,658	

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# 5. Other Operating Income

# 其他經營收益

		2004	2003
		二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	<i>千港元</i>
Other operating income includes	其他經營收益包括		
the following income:	下述收入:		
Interest income	利息收入	11,948	10,841
Gain on disposal of investment properties	出售投資物業所得收益	3,785	_
Release of negative goodwill	負商譽回撥	3,711	3,711
Compensation income	補償收入	3,484	_
Bad debts recovered	收回壞賬	1,434	4,811
Commission income	佣金收入	882	923
Gain on disposal of property,	出售物業、廠房		
plant and equipment	及設備所得收益	629	_
Gain on disposal of investments	出售投資證券所得		
in securities (note 40)	收益(附註40)	_	4,475
Management fee income in respect of a	收取一項於中國的物業		
property redevelopment project in the PRC	重建項目的管理費收入	_	3,536
Unrealised holding gain on other investments	其他投資的未變現持有收益	_	1,565
Dividend income from trading securities	買賣證券所得的股息收入	_	424
Others	其他	2,024	1,851

# **Other Operating Expenses**

# 其他經營費用

27,897

2004

32,137

2003

		二零零四年 <i>HK\$′000</i> 千港元	二零零三年 HK\$'000 千港元
Other operating expenses comprises:	其他經營費用包括:		
Amortisation of goodwill  Unrealised holding loss on other investments	商譽攤銷 其他投資未變現的持有虧損	(5,587) (1,545)	(5,587) —
Compensation paid to a shareholder of an associate of the Group Impairment loss recognised in respect of	支付本集團一聯營公司之 一名股東補償款 已確認的投資證券之	_	(7,806)
investments in securities Write off of interest and other receivables	滅值損失 撇銷利息及其他應收款	_	(2,070) (269)
Loss on disposal of property, plant and equipment	出售物業、廠房及設備產生 的虧損	_	(193)
Surplus on revaluation of leasehold properties Others	租賃物業重估盈餘 其他	_ 	852 (111)
		(7,132)	(15,184)

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

# **Profit from Operations**

# 7. 經營溢利

		2004	
		二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	<b>千港元</b>
Profit from operations has been	經營溢利已扣除:		
arrived at after charging:			
Auditors' remuneration	核數師酬金	1,000	835
Depreciation	折舊	5,668	5,287
Repair and maintenance fund expensed	本集團於中國		
relating to the Group's investment	之投資物業維修		
properties in the PRC (note 24)	保養支出 <i>(附註24)</i>	1,371	1,371
Loss on repurchase of convertible bonds	回購可換股債券虧損	632	_
Operating lease rentals in respect of	土地及樓宇之營業		
land and buildings	租約租金	3,336	826
Staff cost including directors' remuneration set	員工費用包括附註10		
out in note 10 and the retirement benefit	所示董事酬金及退休		
costs of HK\$1,669,000 (2003: HK\$2,067,000)	福利成本1,669,000港元		
	(2003年:2,067,000港元)	53,492	51,376
Realised losses on disposal of other investments	其他投資的已變現虧損	8,204	
And after crediting:	並已計入:		
Rental income under operating leases,	營業租約租金收入扣除		
less outgoings of HK\$2,549,000	支出2,549,000港元		
(2003:HKS2,324,000)	(2003年:2,324,000港元)	72,455	82,189
Realised gains on disposal of other investments	其他投資的已變現收益	72,133	39,412
realised gams of disposal of other investments			57,112

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

#### 8. **Finance Costs**

# 財務費用

		2004	2003
		二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Interest on bank borrowings	銀行借款利息		
— wholly repayable within five years	- 五年內悉數償還	(32,294)	(34,858)
— not wholly repayable within five years	一非五年內悉數償還	(261)	(289)
Interest on other loans wholly	五年內悉數償還之		
repayable within five years	其他貸款利息	(2,199)	(12,834)
Interest on advance from an associate	聯營公司墊款利息	_	(3,872)
Interest on provision in respect of	提撥有關聯營公司		
borrowings of associate	借貸之利息	_	(1,480)
Interest on convertible bonds/notes	可換股債券/票據利息	(1,346)	(16)
Amortisation of direct issue costs of	攤銷可換股票據直接		
convertible notes (note 35)	發行費用(附註35)	(196)	
Total borrowing costs	財務費用總額	(36,296)	(53,349)
Less: Amount capitalized in properties	减:於在建物業中		
under development	資本化之金額	5,309	6,784
		(30,987)	(46,565)

Borrowing costs capitalised during the year arose on the general borrowing pool and are calculated by applying a capitalisation rate of 5% (2003: 5%) per annum to expenditure on qualifying assets.

> 出售部分不良資產權益 9. 所得的收益

算。

### 9. Gain on Partial Disposal of Interest in **Distressed Assets**

The amount represents a gain on disposal of 20% interest in distressed assets to Citigroup Financial Products Inc. ("CFPI"), pursuant to an agreement dated 10 December 2004 entered into by both parties, at a consideration of an amount in US dollars which was equivalent to approximately RMB227,600,000 (equivalent to approximately HK\$214,497,000) (note 25).

該金額為根據雙方於二零零四年 十二月十日簽訂的協議協定出售 20%的不良資產權益予Citigroup Financial Products Inc. ("CFPI")以 美元支付的等值代價金額人民幣 約 227,600,000元 (相當於 214,500,000港元)(附註25)。

於年內資本化之借貸成本源自一

般合併借貸資金,有關金額乃根

據合資格資產開支採用每年5% (二零零三年:5%)之資本化率計

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

For the year ended 31 December 2004

# 10. Directors' Remuneration

# 10. 董事酬金

		2004	2003
		二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Directors' fee:	董事袍金:		
Executive	執行董事	2,400	2,300
Independent non-executive	非執行董事	600	400
		3,000	2,700
Other emoluments (executive directors):	其他酬金(執行董事):		
Salaries and other benefits	薪金及其他福利	3,462	2,501
Performance related incentive payments	按表現發放之獎金	1,800	2,900
Retirement benefit costs	退休福利成本	36	24
		5,298	5,425
		8,298	8,125

The above directors' remuneration includes the estimated monetary value of a quarter provided rent-free during the year to one of the executive directors. The estimated rental value of such accommodation was approximately HK\$630,000 (2003: HK\$512,000).

The remuneration of the directors is within the following bands:

上述董事酬金包括年內提供予一 名執行董事的免租宿舍的估計貨 幣價值。該住所的估計租值約為 630,000港元(二零零三年: 512,000港元)。

各董事的酬金介乎下列範圍:

# Number of directors 董事人數

	=:	2004 零零四年	2003 二零零三年
	•	HK\$′000 千港元	HK\$'000 千港元
Nil to HK\$1,000,000	零至1,000,000港元	10	1 1
HK\$1,500,001 to HK\$2,000,000	1,500,001港元至2,000,000港元	2	_
HK\$2,500,001 to HK\$3,000,000	2,500,001港元至3,000,000港元	_	1
HK\$3,000,001 to HK\$3,500,000	3,000,001港元至3,500,000港元	1	1
		13	13

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# 11. Employee's Remuneration

The five highest paid individuals of the Group included three (2003: two) directors, details of whose emoluments are set out in note 10 above. The emoluments of the remaining two (2003: three) individuals are as follows:

# 11. 僱員酬金

本集團五名最高薪人士包括3名 董事(二零零三年: 2名),彼等 的酬金詳情載於上文附註10。其 餘2名(二零零三年: 3名)人士的 酬金如下:

		10,530	5,523
Retirement benefit costs	退休福利成本	24	36
Performance related incentive payments	按表現分發之獎金	6,600	3,200
Salaries and other benefits	薪金及其他福利	3,906	2,287
		千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000
		二零零四年	二零零三年
		2004	2003

Their emoluments are within the following bands:

薪金介乎下列款額之僱員人數如 下:

# Number of employees 僱員人數

	_ <del>_</del>	2004 零四年	2003 二零零三年
HK\$1,000,001 to HK\$1,500,000	1,000,001港元至1,500,000港元	_	2
HK\$2,000,001 to HK\$2,500,000	2,000,001港元至2,500,000港元	1	_
HK\$2,500,001 to HK\$3,000,000	2,500,001港元至3,000,000港元	_	1
HK\$8,000,001 to HK\$8,500,000	8,000,001港元至8,500,000港元	1	_
		2	3

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

## 12. Taxation

# 12. 税項

		2004	2003
		二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Current tax:	即期税項:		
Company and subsidiaries	本公司及附屬公司		
Hong Kong Profits Tax	香港利得税		
— current year	一當年度	_	(2,018)
— overprovision in prior year	一前年度超額提撥	53	_
PRC Enterprises Income Tax	中國企業所得税	(8,315)	(1,341)
		(8,262)	(3,359)
Deferred taxation (note 39)	遞延税項 <i>(附註39)</i> :		
Companies and subsidiaries	本公司及附屬公司		
Current year	當年度	(26,519)	(534)
Attributable to changes in tax rate	因税率改變導致	_	1,039
		(26,519)	505
Taxation attributable to the Company	本公司及附屬公司		
and its subsidiaries	所屬税項	(34,781)	(2,854)
Share of taxation attributable to associates	攤佔聯營公司應佔税項	(257)	(5,833)
		(35,038)	(8,687)

Hong Kong Profits Tax is calculated at 17.5% of estimated assessable profit for the year.

No provision for Hong Kong Profits Tax had been made in the current year financial statements as the Group did not have any assessable profit in Hong Kong for the year.

The taxation charge of the PRC Enterprise Income Tax for the year has been made based on the Group's estimated assessable profits calculated in accordance with the relevant income tax laws applicable to the subsidiaries and associates in the PRC.

年內,香港利得税是以估計的應 課税溢利按照税率17.5%計算。

由於本年度本集團於香港並無任 何應課税溢利,本年度財務報表 中並無提撥香港利得税。

年內,中國企業所得税的税項支 出乃根據預期的應課税溢利按各 司法權區當時適用於相關的附屬 公司及聯營公司的税率計算。

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# 12. Taxation(Continued)

The tax charge for the year can be reconciled to the profit before taxation per the income statement as follows:

# 12. 税項(續)

年內税項支出可與收益報表中稅 前溢利對賬如下:

		2004	2003
	=	零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Profit before taxation	税前溢利	452,637	195,013
Tax at the Hong Kong Profits Tax rate	按香港利得税税率		
of 17.5%	17.5%計算的税項	(79,211)	(34,127)
Tax effect of expense not deductible	就税務用途不得扣減開支		
for tax purpose	的税務影響	(2,137)	(6,168)
Tax effect of income not taxable for tax purpose	就税務用途毋須應課税收入		
	的税務影響	40,777	1,990
Tax effect on share of results of associates	應佔聯營公司業績的税務影響	15,362	22,172
Tax effect of deferred tax losses not recognised	未確認遞延税項虧損的税務影響	(910)	(1,237)
Tax effect of different tax rates of subsidiaries	其他司法權區經營的附屬公司		
operating in other jurisdiction	不同税率的影響	(16,524)	(278)
Increase in opening deferred tax assets and	因税率改變引起的期初遞延		
liabilities resulting from change in tax rate	税項資產及負債增加	_	1,039
Utilisation of tax loss previously not recognised	扣除過往並未確認的税務虧損		
	的税務影響	7,886	8,013
Others	其他	(281)	(91)
Tax charge for the year	年內税項支出	(35,038)	(8,687)

# 13. Dividend

# 13. 股息

		2004	2003
		二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Final dividend of 5 HK cents	建議派付末期股息		
(2003: 4 HK cents) per share, proposed	每股5港仙		
	(二零零三年:4港仙)	87,934	61,689

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

# 14. Earnings Per Share

The calculation of the basic and diluted earnings per share is based on the following data:

# 14. 每股盈利

每股基本及攤薄盈利乃根據下列 數據計算所得:

		2004	2003
		二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Earnings for the purpose of basic	用以計算每股基本		
earnings per share	盈利之盈利	404,975	182,816
Effect of dilutive potential shares:	潛在攤薄股份的影響:		
Interest on convertible notes/bonds	可換股票據/債券利息	1,272	
Earnings for the purpose of diluted	用以計算每股攤薄盈利		
earnings per share	之盈利	406,247	182,816

# Number of shares 股數

(in thousand) (單位: 千)

		(+12	1 /
Weighted average number of shares for the purpose of basic earnings per share Effect of dilutive potential ordinary shares from:	用以計算每股基本盈利 之加權平均股數 潛在攤薄股份的影響:	1,553,591	1,312,222
— convertible notes/bonds	- 可換股票據/債券	35,808	_
— share options	一購股權	47,761	13,506
Weighted average number of shares for the purpose of diluted earnings per share	用以計算每股攤薄盈利 之加權平均股數	1,637,160	1,325,728

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# 15. Investment Properties

# 15. 投資物業

		THE GROUP		THE COMPANY		
		本集	惠	本公	司	
		2004	2003	2004	2003	
		二零零四年	二零零三年	二零零四年	二零零三年	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	千港元	千港元	
Valuation	估值					
At beginning of the year	於年初	1,897,520	1,871,414	113,347	98,992	
Addition upon disposal of	在出售投資證券					
investment in securities	時添置					
(note 40)	(附註40)	_	4,475	_	_	
Disposals	出售	(30,495)	_	(30,495)	_	
Transfer from leasehold land	從租賃土地及房屋	Ē				
and buildings	轉入	_	11,400	_	11,400	
Surplus on revaluation	重估盈餘	68,534	10,231	13,024	2,955	
At the end of the year	於年末	1,935,559	1,897,520	95,876	113,347	

At the balance sheet date, the carrying value of the investment properties comprises:

於結算日,投資物業之賬面值包 括:

	THE GROUP		THE COMPANY		
	本集	惠	本公司		
	2004	2003	2004	2003	
	二零零四年	二零零三年	二零零四年	二零零三年	
	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
	千港元	千港元	千港元	千港元	
以長期租約/土地					
	:				
位於香港	54,800	73,600	54,800	73,600	
位於中國	169,213	990,234	_	17,495	
	224,013	1,063,834	54,800	91,095	
以中期租約/土地					
使用權形式持有	:				
位於香港	48,610	28,980	26,560	8,200	
位於中國	1,662,936	804,706	14,516	14,052	
	1,711,546	833,686	41,076	22,252	
	1,935,559	1,897,520	95,876	113,347	
	位於香港 位於中國 以中期租約/土地 使用權形式持有 位於香港	本集 2004 二零零四年 HK\$'000 千港元  以長期租約/土地 使用權形式持有: 位於香港 54,800 位於中國 169,213  224,013  以中期租約/土地 使用權形式持有: 位於香港 48,610 位於中國 1,662,936 1,711,546	本集團   2004   2003   2990	本集團 本名	

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

For the year ended 31 December 2004

# **15.** Investment Properties (Continued)

All the investment properties are held for rental income under operating leases.

The professional valuations of the investment properties of the Group and the Company at 31 December 2004 were carried out by Vigers Appraisal & Consulting Limited, a firm of independent property valuer, on an open market value basis.

# 15. 投資物業(續)

所有投資物業均以營運租約持有 作收租用途。

本集團及本公司之投資物業於二 零零四年十二月三十一日之專業 估值是由獨立物業估值師行威格 斯資產評估顧問有限公司按公開 市值基準進行評估所得。

# 16. Property, Plant and Equipment

# 16. 物業、廠房及設備

	Leasel	hold land	Leasehold	Furniture	Office		
	and	buildings ir	mprovements	and fixtures	equipment	Motor	
		租賃土地	租賃	傢俬	辦公室	vehicles	Total
		及樓宇	物業裝修	及設備	設備	汽車	合計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
THE GROUP	本集團						
COST OR VALUATION	成本值或估值						
At 1 January 2004	於2004年1月1日	75,443	4,662	4,149	7,178	11,967	103,399
Additions	添置	2,423	_	272	668	2,332	5,695
Disposals	出售	(2,400)	(254)	_	(25)	(2,356)	(5,035)
Revaluation	重估	21,695	_	_	_	_	21,695
At 31 December 2004	於2004年12月31日	97,161	4,408	4,421	7,821	11,943	125,754
Comprising:	包括:						
At cost	按成本值	_	4,408	4,421	7,821	11,943	28,593
At professional valuation — 2004	按2004年之專業估值	97,161	_	_	_	_	97,161
		97,161	4,408	4,421	7,821	11,943	125,754
ACCUMULATED DEPRECIATION	累積折舊						
At 1 January 2004	於2004年1月1日	_	2,163	2,843	3,373	6,862	15,241
Provided for the year	年度準備	2,452	608	480	1,083	1,045	5,668
Eliminated on disposal	出售時撤銷	(12)	(98)	_	(25)	(2,120)	(2,255)
Eliminated on revaluation	重估時撤銷	(2,440)		_	_	_	(2,440)
At 31 December 2004	於2004年12月31日	_	2,673	3,323	4,431	5,787	16,214
NET BOOK VALUES	賬面淨值						
At 31 December 2004	於2004年12月31日	97,161	1,735	1,098	3,390	6,156	109,540
At 31 December 2003	於2003年12月31日	75,443	2,499	1,306	3,805	5,105	88,158

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# 16. Property, Plant and Equipment (Continued)

# 16. 物業、廠房及設備(續)

		_	Leasehold improvements		Office equipment	Motor	
		租賃土地	租賃	傢俬	辦公室	vehicles	Total
		及樓宇	物業裝修	及設備	設備	汽車	合計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
THE COMPANY	本公司						
COST OR VALUATION	成本值或估值						
At 1 January 2004	於2004年1月1日	38,874	3,988	2,121	535	2,492	48,010
Additions	添置	_	_	_	132	_	132
Disposals	出售	_	_	_	(25)	_	(25)
Revaluation	重估	7,357	_	_	_	_	7,357
At 31 December 2004	於2004年12月31日	46,231	3,988	2,121	642	2,492	55,474
Comprising:	包括:						
At cost	按成本值	_	3,988	2,121	642	2,492	9,243
At professional valuation — 2004	按2004年之專業估值	46,231	_	_	_	_	46,231
		46,231	3,988	2,121	642	2,492	55,474
ACCUMULATED DEPRECIATION	累積折舊						
At 1 January 2004	於2004年1月1日	_	1,868	1,765	485	1,577	5,695
Provided for the year	年度準備	1,365	455	142	44	219	2,225
Eliminated on disposal	出售時撤銷	_	_	_	(25)	_	(25)
Eliminated on revaluation	重估時撤銷	(1,365)	_	_	_	_	(1,365)
At 31 December 2004	於2004年12月31日	_	2,323	1,907	504	1,796	6,530
NET BOOK VALUES	賬面淨值						
At 31 December 2004	於2004年12月31日	46,231	1,665	214	138	696	48,944
At 31 December 2003	於2003年12月31日	38,874	2,120	356	50	915	42,315

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

For the year ended 31 December 2004

# 16. Property, Plant and Equipment (Continued)

16. 物業、廠房及設備(續)

租賃物業之賬面淨值包括:

The net book value of the leasehold properties comprises:

THE GROUP		THE CO	THE COMPANY		
本負	<b>東</b> 團	本立	本公司		
2004	2003	2004	2003		
二零零四年	二零零三年	二零零四年	二零零三年		
HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000		
千港元	千港元	千港元	千港元		
在香港的長期					
租賃物業 72,200	51,200	25,700	19,000		
在中國的長期					
土地使用權物業 224	_	_	_		
在中國的中期					
土地使用權物業 24,737	24,243	20,531	19,874		
97,161	75,443	46,231	38,874		
	本類 2004 二零零四年 HK\$ 7000 千港元 在香港的長期 和賃物業 72,200 在中國的長期 土地使用權物業 224 在中國的中期 土地使用權物業 24,737	本集團	本集團 本名 2004 2003 2004 二零零四年 二零零三年 二零零四年 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 千港元 千港元 千港元  在香港的長期 租賃物業 72,200 51,200 25,700 在中國的長期 土地使用權物業 224 — — — 在中國的中期 土地使用權物業 24,737 24,243 20,531		

The professional valuations of the leasehold properties of the Group and the Company at 31 December 2004 were carried out by Vigers Appraisal & Consulting Limited, A-Plus Surveyors Limited and Dynasty Premium Asset Valuation & Real Estate Consultancy Limited, firms of independent property valuers, on an open market value basis.

If leasehold properties had not been revalued, they would have been included on a historical cost basis at the following amounts: 本集團及本公司之租賃物業於二 零零四年十二月三十一日之專業 估值是由獨立物業估值師行威格 斯資產評估顧問有限公司、恆信 測計師行有限公司及雍盛資產評 估及房地產顧問有限公司按公開 市值基準進行評估所得。

倘租賃物業未予重估,則該等物 業會以歷史成本法按下列款額入 賬:

	TH	IE GROUP	THE COMPANY
		本集團	本公司
		2004	2003
	=	二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Cost	成本值	106,721	38,848
Accumulated depreciation and impairment losses	累積折舊及資產減值損失	(40,147)	(4,585)
Net book value at 31 December 2004	於2004年12月31日之賬面淨值	66,574	34,263
Net book value at 31 December 2003	於2003年12月31日之賬面淨值	69.856	35.429

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# 17. Properties under Development

The amount comprises the cost incurred for the development of certain property projects in the PRC, including the payment in respect of compensation for resettlement and use of land in relation to the property development project. At 31 December 2004, the interest capitalised in the properties under development amounted to approximately HK\$5,309,000 (2003: HK\$6,784,000).

In the opinion of the directors, the properties under development as at 31 December 2004 will be completed and ready for sales within one year from the balance sheet date. Accordingly, the properties under development as at 31 December 2004 were classified as current assets in the balance sheet.

# 18. 應收貸款 本集團

於二零零三年十二月三十一日止 年度,本公司一附屬公司通過一 家中國銀行(「中國委托銀行」)墊 付人民幣120,000,000元貸款(相 等於112,150,000港元)予北京京 隆房地產開發有限公司(「借款 人」),其為於中華人民共和國 (「中國」) 註冊成立的物業發展公 司。有關應收貸款以北京通產投 資集團有限公司(一家於中國註 冊成立的公司)(「擔保人」)擁有 的 100,000,000股的中國委托銀 行的普通股作抵押。該擔保人同 時對借款人償付有關應收貸款及 應收利息的任何缺少部分向本集 團作出償付擔保。有關應收貸款 之利息以年利率8%計提並將於二 零零五年六月一次性償還。

## 18. Loan Receivable

### The Group

During the year ended 31 December 2003, a subsidiary of the Company advanced a loan of RMB120,000,000 (equivalent to approximately HK\$112,150,000) to 北京京隆房地產開發有限公 司 (the "Borrower"), a property development company established in the PRC, through a PRC bank (the "PRC Agent Bank"). The loan receivable is secured by 100,000,000 ordinary shares of the PRC Agent Bank, which are owned by 北京通產投資集團有限公司 (the "Guarantor"), a company established in the PRC. The Guarantor also provides a quarantee to the Group for any shortfall in settlement of the loan receivable and interest receivable from the Borrower. The loan receivable bears interest at 8% per annum and will be repayable in a lump sum in June 2005.

該筆款項乃於中國之物業發展項 目所產生之成本,當中包括就該 物業發展項目支付之拆遷賠償金 及土地使用款項。於二零零四年 十二月三十一日,在建物業已資 本化利息為數約5,309,000港元 (二零零三年: 6,784,000港 元。)

董事會認為於二零零四年十二月 三十一日的在建物業將可於資產 負債表日起計的一年內完成並準 備好發售。因此於二零零四年十 二月三十一日的在建物業於資產 負債表中界定為流動資產。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

# 19. Goodwill

# 19. 商譽

		HK\$′000 千港元
COST At 1 January 2004 and 31 December 2004	<b>成本值</b> 於2004年1月1日及2004年12月31日	55,874
AMORTIZATION At 1 January 2004 Provided for the year	<b>攤銷</b> 於2004年1月1日 年度撥備	16,762 5,587
At 31 December 2004	於2004年12月31日	22,349
NET BOOK VALUE At 31 December 2004	<b>賬面淨值</b> 於2004年12月31日	33,525
At 31 December 2003	於2003年12月31日	39,112

Goodwill is amortised over its estimated useful economic life of 10 years.

商譽是根據估計可使用年限十年 予以攤銷。

> THE GROUP 本集團

> THE GROUP 本集團

# 20. Negative Goodwill

# 20.負商譽

		HK\$′000 千港元
GROSS AMOUNT At 1 January 2004 and 31 December 2004	<b>毛額</b> 於2004年1月1日及2004年12月31日	(74,220)
RELEASED TO INCOME At 1 January 2004 Released for the year	<b>回撥至收益</b> 於2004年1月1日 本年度回撥	11,133 3,711
At 31 December 2004	於2004年12月31日	14,844
NET BOOK VALUE At 31 December 2004	<b>賬面淨值</b> 於2004年12月31日	(59,376)
At 31 December 2003	於2003年12月31日	(63,087)

The negative goodwill is released to income on a straight line basis over a period of 20 years, the remaining operating period of the major assets of the subsidiary acquired.

負商譽是以直線法分二十年回撥 進收益,該年期乃附屬公司之主 要資產之剩餘運作期限。

For the year ended 31 December 2004

# 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

## 21. Interests in Subsidiaries

# 21. 附屬公司權益

# THE COMPANY

本公司

		2004	2003
		二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Unlisted shares, at cost	非上市股份,按成本值	56,010	56,001
Amount due from subsidiaries	附屬公司欠款	2,084,737	1,479,131
		2,140,747	1,535,132

The amounts due from subsidiaries are unsecured and have no fixed terms of repayment. The amounts are non-interest bearing except for an amount of HK\$ 106,270,000 (2003: HK\$198,302,000) which bears interest at prevailing Hong Kong prime interest rate. In the opinion of the directors, no part of the amounts will be repayable in the next twelve months, and accordingly, the amounts are shown as non-current assets.

Particulars of the Company's subsidiaries at 31 December 2004 are set out in note 47.

附屬公司欠款均為無抵押及無固定還款期。該等款項乃不計利息,惟其中一筆106,270,000港元(二零零三年:198,302,000港元)之款項須按照香港現行最優惠利率計息。董事認為,欠款於未來十二個月將不會償還,故將有關款額列作非流動資產。

有關本公司各附屬公司於二零零四年十二月三十一日之詳情載於附註47。

# 22. Interests in Associates

# 22. 聯營公司權益

		THE G	ROUP	THE CO	MPANY
	本集團		本公司		
		2004	2003	2004	2003
		二零零四年	二零零三年	二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	<b>千港元</b>
Unlisted shares, at cost  Less: Impairment loss	非上市股份,按成本值 減:已確認之減值損失	-	_	388,843	363,843
recognised		_	_	(9,574)	(9,574)
		_	_	379,269	354,269
Share of net assets	攤佔資產淨值	1,236,401	1,172,362	_	_
Amounts due from associates	應收聯營公司款	20,200	20,200	20,200	20,200
		1,256,601	1,192,562	399,469	374,469

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

For the year ended 31 December 2004

# 22. Interests in Associates (Continued)

The amounts due from associates are unsecured, non-interest bearing and have no fixed repayment terms. In the opinion of the directors, no part of the amounts will be repayable in the next twelve months, and accordingly, the amounts are shown as non-current assets.

Particulars of the associates of the Group and the Company as at 31 December 2004 are set out in note 47.

The following information relates to the Group's significant associates, namely CII and Nonferrous Metals International (BVI) Limited ("NMIL (BVI)"), for the year ended 31 December 2004 and 31 December 2003.

# 22. 聯營公司權益(續)

應收聯營公司款為無抵押、免息 及無固定還款期限。董事意見認 為,欠款於未來十二個月將不會 償還,故將有關款額列作非流動 資產。

本集團及本公司各聯營公司於二零零四年十二月三十一日之詳情 載於附註47。

以下為本集團的主要聯營公司,即中基及Nonferrous Metals International (BVI) Limited ("NMIL(BVI)")於截至二零零四年十二月三十一日及二零零三年十二月三十一日止年度的相關資料。

		中基	<u>t</u>	NMIL(	(BVI)
		2004	2003	2004	2003
		二零零四年	二零零三年	二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Operating result	經營業績				
Turnover/Income	營業額/收益	71,626	97,560	_	
Net profit for the year	本年度溢利淨額	175,691	174,603	12	138,685
Profit for the year	本集團應佔				
attributable to the Group	本年度溢利	87,846	87,302	6	69,342
Financial position	財務狀況				
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	20	113	_	_
Investments	投資	1,183,478	1,430,594	_	_
Other assets	其他資產	102,000	102,000	670,076	671,153
Current assets	流動資產	757,616	515,434	17	99
Current liabilities	流動負債	(313,457)	(255,108)	_	(60)
Non-current liabilities	非流動負債	(20,200)	(187,662)	_	_
Minority interests	少數股東權益	(30,234)	(1,839)	_	
Net assets	資產淨值	1,679,223	1,603,532	670,093	671,192
Net assets attributable	本集團應佔				
to the Group	資產淨值	839,612	801,766	335,047	335,596

CII

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# 22. Interest in Associates (Continued)

Capital commitments contracted but not provided for in the financial statements of CII at 31 December 2004 in respect of capital contribution and investments in its investee companies amounted to HK\$102 million (2003: HK\$102 million).

# 22. 聯營公司權益(續)

中基於二零零四年十二月三十一 日財務報表中已約訂但未撥備而 承諾投放被投資公司資本之資本 承擔為數102,000,000港元(二零 零三年:102,000,000港元)。

# 23. Investments in Securities

# 23. 證券投資

		THE GR 本集		THE COM 本公	
		2004	2003	2004	2003
		二零零四年	二零零三年	二零零四年	二零零三年
		-₹₹¤+	HK\$'000	—₹₹¤∓ HK\$′000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Investment securities,	證券投資,				
carried at cost:	按成本入賬:				
Unlisted shares	非上市股份	2,070	2,070	2,070	2,070
Club debentures	會所債券	1,000	1,000	1,000	1,000
Other debentures	其他債券	467	467	_	_
		3,537	3,537	3,070	3,070
Less: Impairment	減:已確認減值損失				
loss recognised		(2,070)	(2,070)	(2,070)	(2,070)
		1,467	1,467	1,000	1,000
Other investments,	其他投資,				
carried at market value:	按市值入賬:				
Shares listed in Hong Kong	於香港上市之股份	56,127	9,505	54,281	7,194
		57,594	10,972	55,281	8,194
Carrying amount analysed for	賬面金額就呈報				
reporting purposes as:	用途的分析為:				
Current	流動	56,127	9,505	54,281	7,194
Non-current	非流動	1,467	1,467	1,000	1,000
		57,594	10,972	55,281	8,194

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

## 24. Other Asset

#### The Group

The other asset is a lump sum payment for repair and maintenance fund made for the future repair and maintenance of the general areas of one of the Group's investment properties in the PRC. The amount is amortised over its estimated useful life of 10 years.

# 25. Interest in Distressed Assets

# 24. 其他資產

# 本集團

其他資產是維修及保養基金之一次整筆付款,為本集團於中國其中一項投資物業作公用地方之將來維修及保養用途。有關款項依據估計可用年限分十年攤銷。

# 25. 不良資產權益

# THE GROUP 本集團

		1 212 1	
		2004	
		二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
At the beginning of the year	於年初	_	_
Acquired during the year	年內購入	803,600	_
Partial disposal	部分出售	(160,720)	_
Realised upon recoveries	於回收時變現	(58,518)	
At the end of the year	於年末	584,362	_

Distressed assets represent the non-performing loans (the "NPL") purchased by Silver Grant International Assets Management Limited ("SGIAM"), a wholly-owned subsidiary of the Company, from China Cinda Asset Management Corporation ("China Cinda"), holding company of a shareholder of the Company, pursuant to an agreement dated 17 September 2004 entered by both parties at consideration of approximately RMB853.5 million (equivalent to approximately HK\$803,600,000) (the "NPL Acquisition"). Details of the NPL Acquisition are set out in a circular of the Company dated 13 October 2004

On 10 December 2004, SGIAM entered into an agreement (the "NPL Disposal Agreement") to dispose of 20% interest in the NPL to CFPI at consideration of RMB227.6 million (equivalent to approximately HK\$214,497,000).

不良資產指銀建國際資產管理有限公司(「銀建資產管理」)從中國信達資產管理公司(「中國信達」)根據雙方於二零零四年九月的長幣 853,500,000元(相當於 803,600,000港元)代價購入的不履約貸款(「不履約貸款以購」)。不履約貸款收購」)。不履約貸款收購」)。不履約貸款收購」的并十三日發出的通函內。

於二零零四年十二月十日,銀建 資產管理簽訂一項協議(「不履約 貸款出售協議」)以人民幣 227,600,000元(約相當於 214,497,000港元)代價向CFPI出 售20%不履約貸款權益。

For the year ended 31 December 2004

### 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# 25. Interest in Distressed Assets (Continued)

In the opinion of the Directors, the NPL will be settled or disposed of within one year from the balance sheet date and is classified as current assets in the balance sheet accordingly.

# 25. 不良資產權益(續)

董事會認為,該不履約貸款將可 於結算日起計一年之內完成回收 或處置完畢並因此於資產負債表 中界定為流動資產。

# 26. Trade Receivables

The Group allows an average credit period of 30 days to its trade customers.

The following is the aged analysis of trade receivables at the balance sheet date:

# 26. 應收賬款

本集團給與貿易客戶平均三十天 信用期。

下述是應收賬款於結算日之賬齡 分析:

# THE GROUP 本集團

		<b>2004</b> 二零零四年	2003 二零零三年
		ーママロー HK\$′000 千港元	HK\$'000 千港元
0 − 30 days	零至三十日	9,061	2,609
31 — 90 days	三十一至九十日	818	2,815
Over 90 days	超過九十日	6,487	2,673
		16,366	8,097

# 27. Amounts due from/to Associates

# The Group and the Company

The amounts are unsecured, interest-free and have no fixed terms of repayment.

# 27. 應收/付聯營公司款

## 本集團及本公司

有關金額為無抵押,免息及無固 定還款期。

# 28. Restricted Bank Balances

The amount represents the bank balance kept in a bank account under the name of China Cinda in the PRC for the purpose of dealing with the funds recovered from the distressed assets. The bank account is jointly controlled by the Company and China Cinda that a mutual consent has to be obtained from the Company and China Cinda for the withdrawal of fund from the bank account.

# 28. 監管戶口結餘

金額為一個以中國信達名義於中國開設的銀行賬戶的銀行結餘, 目的旨在存入處置不良資產回收 所得資金。該銀行賬戶的資金提 取由本公司及中國信達共同監管 並需要得到雙方同意。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

#### 29. Trade Payables

The following is the aged analysis of trade payables at the balance sheet date:

# 29. 應付賬款

下述是應付賬款於結算日之賬齡 分析:

#### THE GROUP 本集團

		1 20 11		
		2004	2003	
		二零零四年	二零零三年	
		HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	
0 - 30 days	零至三十日	48,792	3,820	
31 — 90 days	三十一至九十日	3,985	9,250	
Over 90 days	超過九十日	2,259	2,039	
		55,036	15,109	

# 30. Accrued Charges, Rental Deposits and Other Payables

#### The Group

The balance includes an amount of HK\$28,788,000 (2003: HK\$41,446,000) payable to a minority shareholder of a subsidiary in relation to construction works rendered for properties. The amount is unsecured, non-interest bearing and has no fixed terms of repayment.

# 31. Amount due to Holding Company of a Shareholder

#### The Group

The amount is unsecured, interest-free and have no fixed terms of repayment.

# **30.** 應計費用、租務按金及其 他應付款

#### 本集團

結餘包括一筆為數28,788,000港元(二零零三年:41,446,000港元)應付一家附屬公司之少數股東之有關物業建築工程有關之款項。有關金額為無抵押、免息及無既定還款期。

# 31. 應付一股東的控股公司款項

### 本集團

有關金額為無抵押、免息及無既 定還款期。

For the year ended 31 December 2004

#### 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

#### 32. Other Loans

# The Group and the Company

The loans were unsecured and bore interest at prevailing market interest rate

#### 33. Secured Bank Loans

The bank loans bear interest at commercial rates and are secured by certain investment properties and leasehold properties of the Group *(see note 44)*. The related obligation is repayable as follows:

# 32. 其他借款

#### 本集團及本公司

貸款為無抵押及需以當前市場利率計付利息。

#### 33. 銀行抵押貸款

銀行貸款按商業利率計算利息,並以本集團之若干投資物業及租賃物業(見附註44)作抵押。相關之還款責任如下:

		THE GI 本集		THE COMPANY 本公司		
		2004	2003	2004	2003	
		二零零四年	二零零三年	二零零四年	二零零三年	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	千港元	千港元	
Within one year	一年內	580,589	601,150	1,150	1,150	
More than one year, but not	一年以上					
exceeding two years	但不超逾二年	1,150	2,300	1,150	2,300	
More than two years, but not	二年以上					
exceeding five years	但不超逾五年	3,450	3,450	3,450	3,450	
More than five years	五年以上	3,450	3,450	3,450	3,450	
		588,639	610,350	9,200	10,350	
Less: Amount due within	減:一年內到期	•		·		
one year shown under	並列作流動					
current liabilities	負債之金額	(580,589)	(601,150)	(1,150)	(1,150)	
Amount due after one year	一年後到期金額	8,050	9,200	8,050	9,200	

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

# 34. Convertible Notes/Bonds

# 34. 可換股票據/債券

		THE GROUP		THE COMPANY	
		本集	集團 本公司		
		2004	2003	2004	2003
		二零零四年	二零零三年	二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
2-year convertible note	2年期可換股票據				
(note a)	(附註a)	440,000	_	440,000	_
5-year convertible note	5年期可換股票據				
(note b)	(附註b)	409,500	_	409,500	_
Convertible bonds (note c)	可換股債券( <i>附註c</i> )	_	1,560	_	_
		849,500	1,560	849,500	_
Less: Direct issue cost	减:直接發行成本				
(note 35)	(附註35)	(9,211)	_	(9,211)	_
		840,289	1,560	840,289	_
Less: Amount due within	減:一年內到期				
one year shown under	並列作流動				
current liabilities	負債之金額	_	(1,560)	_	_
Amount due after one year	一年後到期金額	840,289	_	840,289	_

For the year ended 31 December 2004

#### 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# 34. Convertible Notes/Bonds (Continued)

Notes:

On 23 November 2004, the Company issued a convertible note in (a) the principal amount of HK\$440 million to Catic Limited, a shareholder of the Company, in accordance with a convertible note subscription agreement dated 20 September 2004 entered into between the Company and Catic Limited. The interest is charged at 1.5% per annum and is payable semi-annually in arrears. The Company shall repay principal amount outstanding under the convertible note to the noteholder together with all interest accrued on the second anniversary of the date of the issue of the convertible note. The conversion price is HK\$2.2 per share, which is subject to adjustment for, among other matters, subdivision or consolidation of shares, bonus issues, capital reduction, rights issues and other events which have diluting effects on the issued share capital of the Company. The noteholder will have the right to convert the whole or part of the principal amount of the convertible note into shares at any time and from time to time, from the date of issue of the convertible note up to the second anniversary of the issue of the convertible note in amount not less than HK\$30,000,000 on each conversion, save that if at any time, the principal outstanding amount of the convertible note is less than HK\$30,000,000, the whole (but not part only) of the principal amount of the convertible note may be converted. Shares to be issued upon conversion shall rank pari passu in all respects with all the existing shares outstanding at the date of the conversion.

### 34. 可換股票據/債券(續)

附註:

於二零零四年十一月二十三 (a) 日,本公司根據一項由Catic Limited與本公司簽訂、日期為 二零零四年九月二十日的可换 股票據認購協議的條款授出一 份本金總額440,000,000港元 的可換股票據予Catic Limited (為本公司之股東)。票據利息 以年利率1.5%計算並須每半 年以下期形式支付。本公司須 於票據發出日期起計的第二個 週年日向票據持有人償還票據 項下未有贖回的本金額和所有 的應付利息。票據的換股價為 每股2.2港元,並須受到(其中 包括)股份拆細或合併、發行 紅股、縮減股本、供股和其他 對本公司已發行股份具有攤薄 效應的事件的影響作出調整。 票據持有人有權於票據發出日 期起至票據發出後的第二個週 年日止期間內的任何時間和隨 時全部或部分轉換股份,惟每 次轉換的金額不可少於 30,000,000港元,除此以外, 如於任何時間可換股票據的剩 餘的本金額少於30,000,000港 元,則票據的全部(而並非部 分)本金額可予轉換股份。因 轉換股份而發行的股份在各方 面均與轉換股份當日所有已存 在的股份享有相同權利。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

#### **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

For the year ended 31 December 2004

#### 34. Convertible Notes/Bonds (Continued)

Notes: (Continued)

On 24 November 2004, the Company issued a convertible note to (b) Citigroup Global Markets Limited ("CGML") in the principal amount of US\$52,500,000 in accordance with a subscription agreement dated 5 November 2004 entered into between the Company and CGML. The interest rate is 1.5% per annum and payable semiannually in arrears. The Company shall repay the principal amount outstanding under the convertible note to the noteholder together with all interest accrued on the fifth anniversary of the date of the issue of the convertible note. The conversion price is HK\$2.95 per share which is subject to adjustment for, among other matters, subdivision or consolidation of shares, bonus issues, capital reduction, rights issues and other events which have diluting effects on the issued share capital of the Company. The noteholder will have the right to convert the whole or part of the principal amount of the convertible note into shares at any time and from time to time, from the date of issue of the convertible note up to the fifth anniversary of the date of issue of the convertible note in an amount not less than US\$100,000 on each conversion, save that if at any time, the principal outstanding amount of the convertible note is less than US\$100,000, the whole (but not part only) of the principal amount of the convertible note may be converted. The number of shares to be issued on conversion of the convertible note will be determined by dividing the principal amount of the convertible note to be converted (translated into Hong Kong dollars at a fixed rate of HK\$7.8 = US\$1.00 (rounded upwards to the nearest cent)) by the conversion price in effect at the date of conversion of the convertible note. The conversion shares to be issued upon conversion shall rank pari passu in all respects with all other existing shares outstanding at the date of the conversion.

#### 34. 可換股票據/債券(續)

附註:(續)

(b)

於二零零四年十一月二十四 日,根據本公司與Citigroup Global Markets Limited(「花旗 集團」)於二零零四年十一月五 日簽訂的一項認購協議,本公 司授予(「花旗集團」)一份本 金額52,500,000美元的可換股 票據。票據利息以年利率 1.5%計算並須每半年以下期 形式支付。本公司須於票據發 出日期起計的第五個週年日向 票據持有人償還票據項下未有 贖回的本金額和所有的應付利 息。票據的換股價為每股2.95 港元,並須受到(其中包括)股 份拆細或合併、發行紅股、縮 減股本、供股和其他對本公司 已發行股份具有攤薄效應的事 件的影響作出調整。票據持有 人有權於票據發出日期起至票 據發出後的第五個週年日止期 間內的任何時間和隨時全部或 部分轉換股份,惟每次轉換的 金額不可少於100,000美元, 除此以外,如於任何時間可換 股票據的剩餘的本金額少於 100,000美元,則票據的全部 (而並非部分)本金額可予轉換 股份。可換股票據轉換股份時 需要發行的股份數量乃按照可 換股票據需要轉換股份的本金 額(以7.8港元兑1美元固定匯 率折成港元(向上計算至最接 近的仙))除以於可換股票據轉 換股份當日適用的換股價得 出。因轉換股份而發行的股份 在各方面均與轉換股份當日所 有已存在的股份享有相同權 利。

For the year ended 31 December 2004

#### 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

#### **34.** Convertible Notes/Bonds (Continued)

Notes: (Continued)

(c) The Group issued US\$100,000,000 and US\$15,000,000 one per cent. convertible guaranteed bonds due 2004 (the "Bonds") on 19 August 1997 and 25 September 1997 respectively. The Bonds are listed on the Luxembourg Stock Exchange.

During the year, the Group repurchased the Bonds with total principal amount of US\$200,000 (2003: nil). Total principal amount of the Bonds in issue as at 31 December 2004 was nil (2003: US\$200,000).

#### 34. 可換股票據/債券(續)

附註:(續)

(c) 本集團分別於一九九七年八月 十九日及一九九七年九月二十 五日發行100,000,000美元及 15,000,000美元於二零零四年 到期,按利率1%計息之有擔 保可換股債券(「債券」)。債 券於盧森堡證券交易所上市。

> 本集團於年內將本金額美元 200,000的債券全部購回(二 零零三年:無)。於二零零四 年十二月三十一日已發行債券 的本金額為零(二零零三年: 200,000美元)。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

For the year ended 31 December 2004

# 35. Direct Issue Costs of Convertible Notes

# 35. 可換股票據直接發行費用

#### THE GROUP AND THE COMPANY

本集團及本公司

		1 未国人 1 五 3		
		2004	200	
		二零零四年	二零零三年	
		HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	<b>千港元</b>	
Balance at beginning of the year	年初之結餘	_	_	
Incurred during the year	年內新增	9,407	_	
Amortisation for the year	年內攤銷	(196)		
Balance at end of the year	年末之結餘	9,211	_	

The amount represented direct issue costs incurred in related to the convertible notes as explained in note 34, as reduced by subsequent amortisation and write off upon conversion or repurchase.

有關金額為發出可換股票據(見 附註34之説明)已支付的直接發 行費用,並須扣減隨後的攤銷和 於換股或回購當時需要註銷扣 減。

# 36. Share Capital

#### 36. 股本

		Number of shares 股份數目	Nominal value 票面值 HK\$'000 港幣千元
Ordinary shares of HK\$0.20 each  Authorised:  Balance at 1 January 2003 and	每股面值0.20港元之普通股 法定股本: 於2003年1月1日及		
31 December 2003	2003年12月31日之結餘	2,000,000,000	400,000
Increase during the year	年內增加	2,000,000,000	400,000
Balance at 31 December 2004	於2004年12月31日之結餘	4,000,000,000	800,000
Issued and fully paid:	已發行及繳足股本:		
Balance at 1 January 2003 and	於2003年1月1日及		
31 December 2003	2003年12月31日之結餘	1,312,221,611	262,444
Issue of new shares on	於2004年1月27日		
27 January 2004 <i>(note a)</i>	發行的新股份 (註a)	165,000,000	33,000
Issue of new shares on	於2004年11月24日		
24 November 2004 (note b)	發行的新股份 (註b)	169,450,000	33,890
Issue of shares upon exercise	行使購股權促使		
of share options	發行的新股份	112,000,000	22,400
Balance at 31 December 2004	於2004年12月31日之結餘	1,758,671,611	351,734

For the year ended 31 December 2004

#### 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# 36. Share Capital (Continued)

Notes:

- (a) On 14 January 2004, the Company entered into a subscription agreement with Catic Limited, a shareholder of the Company, pursuant to which Catic Limited has conditionally agreed to subscribe for 165,000,000 new shares of the Company of HK\$0.20 each at subscription price of HK\$2.00 per shares, representing a discount of 7.0% to the closing market price of the Company's shares on 13 January 2004. The proceeds have been used for acquisition of non-performing loan by SGIAM from China Cinda. The new shares were issued under the general mandate granted to the directors at the annual general meeting of the Company held on 27 May 2003 and rank pari passu with the existing shares in all respects.
- (b) On 5 November 2004, the Company entered into a subscription agreement with CGML, pursuant to which CGML has conditionally agreed to subscribe for 169,450,000 new shares of the Company of HK\$0.20 each at a subscription price of HK\$2.63 per share, representing a discount of 19.7% to the closing market price of the Company's shares on 3 November 2004. The proceeds have been used for investment in non-performing loans acquired and general working capital purpose.

#### 37. Share Options

On 27 May 2002, the shareholders of the Company approved the termination (to the effect that no further options shall be offered) of the share option scheme adopted by the Company on 26 June 1995 (the "Old Scheme") and the adoption of a new share option scheme (the "New Scheme") with effect from 27 May 2002. The Old Scheme and the New Scheme were adopted for the primary purpose of giving incentives to the directors and eligible employees of the Group.

#### 36. 股本(續)

附註:

- 於二零零四年一月十四日,本 (a) 公司與Catic Limited(為本公司 的股東)簽訂一項認購協議, 據此Catic Limited有條件同意 認購本165,000,000股本公司 面值0.20港元的新股,認購價 為每股2.00港元,較二零零四 年一月十三日本公司股份的收 市價折讓7%。集資所得款項 已經全數劃作流動資金用途。 該等新股份為根據二零零三年 五月二十七日舉行的本公司週 年大會內授予董事會的一般授 權發行並且在各方面與現有的 股份享有相同權利。
- (b) 於二零零四年十一月五日,本公司與花旗集團簽訂一項認購協議,據此花旗集團有條件同意認購169,450,000股本公司面值0.20港元的新股份,認購價為每股2.63港元,較二零零四年十一月三日本公司股份的收市價折讓19.7%。集資所得款項將投資於不履約貸款及為流動資金用途。

#### 37. 購股權

二零零二年五月二十七日,本公司股東批准終止(其作用為不得再授出其他購股權)本公司於開股權計劃(「舊計劃」),並自二縣股權計劃(「舊計劃」),並自二縣股權計劃(「新計劃」)。採納舊計股權計劃(「新計劃」)。採納舊計劃及新計劃之主要目的為獎勵本集團董事及合資格僱員。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

#### **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

For the year ended 31 December 2004

# **37. Share Options** (Continued)

According to the Old Scheme, the board of directors of the Company were authorised, at any time within ten years after the adoption date, to grant options to any directors or employees of the Company or any of its subsidiaries to subscribe for shares in the Company at a price not less than 80 per cent of the average of closing prices of the Company's shares on the five trading days immediately preceding the offer date of the options or the nominal value of the Company's shares, whichever is higher. The maximum number of shares in respect of which options may be granted under the Old Scheme cannot exceed 10 per cent of the aggregate nominal amount of the issued share capital of the Company from time to time.

According to the New Scheme, the board of directors of the Company are authorised, at any time within ten years after the adoption date, to grant options to any directors or employees of the Company or any of its subsidiaries to subscribe for shares in the Company at a price not less than the closing price of the Company's shares on the date of grant, the average closing prices of the Company's shares on the five trading days immediately preceding the offer date of the options or the nominal value of the Company's shares, whichever is higher. The maximum number of shares in respect of which options may be granted under the New Scheme cannot exceed 30 per cent. of the aggregate nominal amount of the issued share capital of the Company from time to time.

At 31 December 2004, the number of shares in respect of which options had been granted and remained outstanding under the Old Scheme and the New Scheme, representing 1.3% and 0.6% (2003: 5.8% and 5.3%), respectively, of the shares of the Company in issue at that date.

#### 37. 購股權(續)

於二零零四年十二月三十一日, 根據舊計劃及新計劃已授出但尚 未行使之購股權可認購之股份數 目,分別佔當日本公司已發行股 份之1.3%及0.6%(二零零三年: 5.8%及5.3%)。

For the year ended 31 December 2004

#### 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# **37. Share Options** (Continued)

No consideration was paid for the share options granted. The financial impact of the share options granted is not recorded in the Company's or the Group's balance sheet until such time as the options are exercised, and no charge is recorded in the income statement or balance sheet for their costs. Upon the exercise of the share options, the resulting shares issued are recorded by the Company as additional share capital at the nominal value of the shares, and the excess of the exercise price per share over the nominal value of the shares is recorded in the share premium account.

Movements during the year of share options under the Old Scheme and the New Scheme are set out below:

### 37. 購股權(續)

年內根據舊計劃及新計劃授出之 購股權之變動載列如下:

#### Number of share options

				購股權數目		
			Granted	Exercised	Lapsed	Outstanding
		Outstanding	during	during	during a	s at 31.12.2004
Subscription price		as at 1.1.2004	the year	the year	the year	於2004年
per share	Exercisable period	於2004年1月1日	年內授出	年內行使	年內失效	12月31日
每股股份之認購價	可予行使期間	之尚餘數目	之數目	之數目	之數目	之尚餘數目
HK\$						
港元						
Old Scheme						
舊計劃						
0.967	9.1.1997-8.1.2007	30,000,000	_	(15,000,000)	_	15,000,000
0.900	27.7.1999-26.7.2009	20,000,000	_	(16,000,000)	(2,000,000)	2,000,000
0.535	25.7.2001-24.7.2011	26,000,000	_	(21,000,000)	_	5,000,000
		76,000,000		(52,000,000)	(2,000,000)	22,000,000
New Scheme						
新計劃						
0.700	7.6.2002-6.6.2012	70,000,000	_	(60,000,000)	_	10,000,000
		146,000,000	_	(112,000,000)	(2,000,000)	32,000,000

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

# 37. Share Options (Continued)

### 37. 購股權(續)

Number of share options

				購股權數目		
			Granted	Exercised	Lapsed	Outstanding
		Outstanding	during	during	during	as at 31.12.2003
Subscription price		as at 1.1.2003	the year	the year	the year	於2003年
per share	Exercisable period	於2003年	年內授出	年內行使	年內失效	12月31日
每股股份之認購價	行使期間	1月1日之尚餘數目	之數目	之數目	之數目	之尚餘數目
HK\$						
港元						
Old Scheme						
舊計劃						
0.967	9.1.1997-8.1.2007	30,000,000	_	_	_	30,000,000
0.900	27.7.1999-26.7.2009	20,000,000	_	_	_	20,000,000
0.535	25.7.2001-24.7.2011	26,000,000	_	_	_	26,000,000
		76,000,000	_	_	_	76,000,000
New Scheme						
新計劃						
0.700	7.6.2002-6.6.2012	70,000,000	_	_	_	70,000,000
		146.000.000	_	_	_	146.000.000

The market prices of the Company's shares at dates of exercise of share options during the year ended 31 December 2004 ranged between HK\$2.45 and HK\$3.95 (2003: nil).

於二零零四年十二月三十一日止 年度,購股權被行使日的本公司 股份的收市價介符2.45港元至 3.95港元(二零零三年:無)。

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# **37.** Share Options (Continued)

Movements during the year of share options held by the directors included in the above tables are as follow:

#### 37. 購股權(續)

年內根據舊計劃及新計劃授出予 董事之購股權之變動載列如下:

#### Number of share options

				購股權數目		
			Granted	Exercised	Lapsed	Outstanding
		Outstanding	during	during	during as	at 31.12.2004
Subscription price		as at 1.1.2004	the year	the year	the year	於2004年
per share	Exercisable period	於2004年1月1日	年內授出	年內行使	年內失效	12月31日
每股股份之認購價	行使期間	之尚餘數目	之數目	之數目	之數目	之尚餘數目
нк\$						
港元						
Old Scheme						
舊計劃						
0.967	9.1.1997-8.1.2007	15,000,000	_	_	_	15,000,000
0.900	27.7.1999-26.7.2009		_	(2,000,000)	_	2,000,000
0.535	25.7.2001-24.7.2011	5,000,000	_	(3,000,000)	_	2,000,000
		24,000,000	_	(5,000,000)	_	19,000,000
New Scheme						
新計劃						
0.700	7.6.2002-6.6.2012	15,000,000		(5,000,000)		10,000,000
		39,000,000	_	(10,000,000)	_	29,000,000
			Nu	mber of share opti 購股權數目	ions	
			Granted	Exercised	Lapsed	Outstanding
		Outstanding	during	during	during a	s at 31.12.2003
Subscription price		as at 1.1.2003	the year	the year	the year	於2003年
per share	Exercisable period	於2003年	年內授出	年內行使	年內失效	12月31日
每股股份之認購價	行使期間	1月1日之尚餘數目	之數目	之數目	之數目	之尚餘數目
HK\$						
港元						
Old Scheme						
舊計劃						
0.967	9.1.1997-8.1.2007	15,000,000	_	_	_	15,000,000
0.900	27.7.1999-26.7.2009	4,000,000	_	_	_	4,000,000
0.535	25.7.2001-24.7.2011	5,000,000		_		5,000,000
		24,000,000	_	_	_	24,000,000
New Scheme						
新計劃						
0.700	7.6.2002-6.6.2012	15,000,000	_	_	_	15,000,000
		39,000,000	_	_	_	39,000,000

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

# **37.** Share Options (Continued)

The market price of the Company's shares at the date of exercise of share options during the year ended 31 December 2004 was HK\$2.73 (2003: nil).

### 37. 購股權(續)

於二零零四年十二月三十一日止 年度,購股權被行使日的本公司 股份的收市價為2.73港元(二零 零三年:無)。

#### 38. Reserves

# 38. 儲備

			Investment			
			properties	Asset		
				revaluation		
		Share	reserve		Accumulated	
		premium	投資物業	資產	profits	Total
		股份溢價	重估儲備	重估儲備	累積溢利	總額
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元 ————
THE COMPANY	本公司					
At 1 January 2003	於2003年1月1日	1,210,737	42,631	14,342	88,163	1,355,873
Surplus arising on revaluation	投資物業重估盈餘					
of investment properties		_	2,955	_	_	2.955
Surplus arising on revaluation	租賃物業重估盈餘					
of leasehold properties		_	_	1,828	_	1,828
Net profit for the year	本年度溢利	_	_	_	240,897	240,897
2002 final dividend paid	支付2002年末期股息	_	_	_	(39,367)	(39,367)
At 31 December 2003 and	於2003年12月31日					
1 January 2004	及2004年1月1日	1,210,737	45,586	16,170	289,693	1,562,186
Surplus arising on revaluation	投資物業重估盈餘					
of investment properties		_	13,024	_	_	13,024
Realised upon disposal of	於出售投資物業時					
investment properties	變現	_	96	_	_	96
Surplus arising on revaluation	租賃物業重估盈餘					
of leasehold properties		_	_	8,722	_	8,722
Premium arising on issue	發行新股溢價					
of new shares		768,503	_	_	_	768,503
Share issue expenses	股份發行費用	(21,483)	_	_	_	(21,483)
Net profit for the year	本年度溢利	_	_	_	97,558	97,558
2003 final dividend paid	支付2003年末期股息	_	_	_	(61,689)	(61,689)
Transfer to accumulated	於出售租賃物業時					
profits upon disposal of	劃轉累積盈利					
leasehold properties		_	_	(12,419)	12,419	_
Deferred tax arising	重估租賃物業產生的					
on revaluation of	遞延税項					
leasehold property		_	_	(347)	_	(347)

For the year ended 31 December 2004

#### 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 38. Reserves (Continued)

Notes:

- (a) Other reserves comprise the Group's share of capital surplus, statutory surplus reserve and discretionary surplus reserve of the subsidiaries and associates in the PRC.
- (b) The accumulated profits of the Group include profits of approximately HK\$417,449,000 (2003: profits of HK\$328,271,000) retained by the Group's associates.
- (c) The Company's reserves available for distribution to shareholders as at 31 December 2004 represents the accumulated profits of approximately HK\$337,981,000 (2003: HK\$289,693,000).

# 38. 儲備(續)

附註:

- (a) 其他儲備包括本集團攤佔中國 附屬公司及聯營公司之資本盈 餘、法定盈餘儲備及酌情盈餘 儲備。
- (b) 本集團之累積溢利包括本集團 聯營公司之保留溢利約 417,449,000港元(二零零三 年:溢利328,271,000港元)。
- (c) 本公司於二零零四年十二月三 十一日可分派予股東之儲備為 累積溢利約337,981,000港元 (二零零三年: 289,693,000 港元)。

#### 39. Deferred Taxation

The following are the major deferred tax assets (liabilities) recognised and movements thereon during the current and previous years:

#### 39. 遞延税項

本集團

以下為本申報年度及以前年度已 確認之主要遞延税項資產(負債) 與其變動:

#### THE GROUP

		Accelerated	Revaluation			
		tax	of	Distressed	Tax	
		depreciation	properties	assets	losses	Total
		加速税務折舊	物業重估	不良資產	税務虧損	合計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
At 1 January 2003	於2003年1月1日	_	(33,015)	_	11,084	(21,931)
Change in tax rate	税率變動	_	_	_	1,039	1,039
(Charge) credit to income	於本年度收益					
for the year	(扣除)計入	(555)	293	_	(272)	(534)
Charge to investment properties	於投資物業重估					
revaluation reserve	儲備扣除	_	(2,481)	_	_	(2,481)
At 31 December 2003 and	於2003年12月31日					
1 January 2004	及2004年1月1日	(555)	(35, 203)	_	11,851	(23,907)
Credit (charge) to income	於本年度收益計入					
for the year	(扣除)	500	(1,229)	(32,494)	6,704	(26,519)
Charge to asset revaluation reserve	於資產重估儲備扣除	_	(448)	_	_	(448)
Charge to investment properties	於投資物業重估儲備扣除	<b></b>				
revaluation reserve		_	(17,899)	_	_	(17,899)
At 31 December 2004	於2004年12月31日	(55)	(54,779)	(32,494)	18,555	(68,773)

截至二零零四年十二月三十一日止年度

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

#### **39. Deferred Taxation** (Continued)

For the purpose of balance sheet presentation, certain deferred tax assets and liabilities have been offset in accordance with the conditions set out in SSAP 12 (Revised). The following is the analysis of the deferred tax balances for financial purpose:

# 39. 遞延税項(續)

就資產負債表呈報而言,本集團已根據會計實務準則第12號(經修訂)所載的條件抵銷若干遞延税項資產及負債。

		2004	2003
		二零零四年	二零零三年
		HK\$′000	HK\$'000
		港幣千元	港幣千元
Deferred tax assets	遞延税項資產	18,500	11,296
Deferred tax liabilities	遞延税項負債	(87,273)	(35,203)
		(68,773)	(23,907)

At the balance sheet date, the Group has unused tax losses of approximately HK\$271,725,000 (2003: HK\$286,020,000) available for offset against future profits. A deferred tax asset has been recognised in respect of approximately HK\$106,030,000 (2003: HK\$67,720,000) of such losses. No deferred tax asset has been recognised in respect of the remaining HK\$165,695,000 (2003: HK\$218,300,000) due to unpredictability of future profit streams. At 31 December 2004, included in unrecognised tax losses are losses of approximately HK\$159,537,000 which will expire in 2006. At 31 December 2003, included in unrecognised tax losses are losses of approximately HK\$204,598,000, HK\$2,456,000 and HK\$5,088,000 those will expire in 2006, 2007 and 2008 respectively. Other tax losses may be carried forward indefinitely.

於資產負債表日,本集團有可扣 減將來溢利的未抵銷税務虧損港 幣271,725,000元(二零零三年: 港幣286,020,000元)。其中港幣 106,030,000元(二零零三年:港 幣 67,720,000元) 虧損相關的遞 延税項資產已經確認。其餘港幣 165,695,000元(二零零三年: 港 幣218,300,000元) 因涉及未來收 益流的不可預測性而未予確認。 於二零零四年十二月三十一日, 未確認税務虧損包括港幣 159,537,000元將於二零零六年 国滿。於二零零三年十二月三十 一日,未確認税務虧損包括 204,598,000港元、2,456,000港 元及5,088,000港元虧損將分別 於二零零六年、二零零七年及二 零零八年屆滿。其他稅務虧損可 承上結轉,且並無屆滿日期。

For the year ended 31 December 2004

#### 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# **39. Deferred Taxation** (Continued)

### 39. 遞延税項(續)

THE COMPANY

本公司

	de	· 速税務折舊 <i>HK\$′000</i>	of properties 物業重估 HK\$'000	Tax losses 税務虧損 HK\$*000	<b>Total</b> 合計 <i>HK\$'000</i> 浩戦エニ
At 1 January 2003 Change in tax rate (Charge) credit to income for the year	於2003年1月1日 税率變動 於本年度收益 (扣除)計入	港幣千元 — — (555)	_ _	港幣千元 9,973 935 943	<u>港幣千元</u> 9,973 935
At 31 December 2003 and 1 January 2004 Credit to investment properties revaluation reserve	於2003年12月31日 及2004年1月1日 於投資物業重估 儲備扣除	(555 <u>)</u> —	(388)	11,851	10,908
Credit (charge) credit to income for the year  At 31 December 2004	於本年度收益 計入(扣除) <b>於2004年12月31日</b>	500 <b>(55</b> )	(78)	5,948 <b>17,799</b>	6,370 16,931

# 40. Non-Cash Transaction

During the year ended 31 December 2003, the Group disposed of its investments in securities for a consideration of an investment property situated in the PRC with carrying value of approximately HK\$4,475,000 *(note 15)* and resulted for a gain on disposal amounting to HK\$4,475,000 *(note 5)*.

#### 40. 非現金交易

於截至二零零三年十二月三十一日止年度,本集團以位於中國賬面值4,475,000港元(附註15)的投資物業為代價出售其證券投資並產生出售證券投資收益為4,475,000港元(附註5)。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

# 41. Disposal of a Subsidiary

#### 41. 出售附屬公司

		2004	2003
		二零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000
		港幣千元	港幣千元
Net asset of a subsidiary disposed comprise:	出售附屬公司的資產淨值包括:		
Properties under development	在建物業	172,059	_
Bank balances and cash	銀行結餘及現金	3,088	_
Accrued charges and other payables	應計費用及其他應付款	(12,430)	_
Amount due to immediate holding company	應付控股公司款項	(110,295)	_
Minority interests	少數股東權益	(11,783)	
Group's share of net assets disposed	本集團應佔出售淨資產	40,639	_
Gain on disposal of a subsidiary	出售附屬公司收益	46,696	_
Total consideration	總代價	87,335	_
Satisfy by:	支付方式		
Cash	現金	87,335	<u> </u>
Net cash inflow arising on disposal:	出售附屬公司之淨現金流入:		
Cash consideration	現金代價	87,335	_
Bank balances and cash disposal of	出售之銀行存款及現金	(3,088)	_
		84,247	_

The subsidiary disposed of during the year contributed no turnover to the Group, and a loss of HK\$5,200,000 to the Group's net profit for the year. After the disposal of the subsidiary, the amount due from the subsidiary disposed of, amounting to HK\$110,295,000, was reclassified to deposits, prepayments and other receivables.

年內已出售的附屬公司為本集團貢獻零 營業額及5,200,000港元虧損至本集團 的溢利淨額。於出售該附屬公司後,應 收該已售出附屬公司、數額為 110,295,000港元的款項已重新界定為 按金、預付款及其他應收款科目。

For the year ended 31 December 2004

#### 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# 42. Operating Lease Arrangement

#### The Group as lessee

At the balance sheet date, the Group and the Company had commitments for future minimum lease payments under non-cancellable operating leases in respect of land and buildings which fall due as follows:

#### 42. 營運租約安排

#### 本集團以承租人身份

於結算日,根據下述期限屆滿之 土地及樓宇不可撤銷營運租約, 本集團及本公司須支付之未來最 低租賃款項如下:

		THE G	ROUP	THE COMPANY		
		本集	画	本名	公司	
		2004	<b>2004</b> 2003		2003	
		二零零四年	二零零三年	二零零四年	二零零三年	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	千港元	千港元	
Within one year	一年內屆滿	75	488	75	300	
In the second to	第二至第五年					
fifth year inclusive	(包括首尾兩年在內)	_	75	_	75	
		75	563	75	375	

The operating lease payments represent rental payable by the Group and the Company for certain of its office premises and staff quarters. Leases are generally negotiated for a term of one year and rentals are fixed.

#### The Group as lessor

Property rental income earned during the year was approximately HK\$75,004,000 (2003: HK\$84,513,000). The properties held have committed tenants for lease terms ranged from 1 year to 18 years.

營運租約款項指本集團及本公司 就其若干辦公室物業及員工宿舍 應付之租金。該等租約之租期一 般為一年,租金亦已磋商為固定 金額。

#### 本集團以出租人身份

年內賺取之物業租金收入約為 75,004,000港元(二零零三年: 84,513,000港元)。持有之物業 於已簽約之租客的租期由一年至 十八年不等。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

# 42. Operating Lease Arrangement (Continued)

#### The Group as lessor (Continued)

At the balance sheet date, the Group and the Company had contracted with tenants for the following future minimum lease payments:

#### 42. 營運租約安排(續)

#### 本集團以出租人身份(續)

於結算日,本集團及本公司與租 客已訂約而須支付之未來最低租 賃款額如下:

		THE GROUP 本集團		THE COMPANY 本公司		
		2004	2003	2004	2003	
		二零零四年	二零零三年	二零零四年	二零零三年	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	千港元	千港元	
Within one year	一年內屆滿	7,016	40,847	914	2,156	
In the second to fifth year	第二至第五年					
inclusive	(包括首尾兩年在內)	21,956	66,866	62	641	
After five years	五年以後	16,262	32,775	_		
		45,234	140,488	976	2,797	

# 43. Capital Commitments

#### 43. 資本承擔

		2004 二零零四年 <i>HK\$'000</i> 港幣千元	2003 二零零三年 <i>HK\$*000</i> 港幣千元
Capital expenditure in respect of the property development project contracted for but not provided in the financial statements	有關已訂約但未於財務報表 撥備之物業發展項目之 資本開支	54,750	249,224
Capital expenditure in respect of property development project authorised but not contracted for	有關已批準但未訂約之 物業發展項目之資本開支	201,147	_

At the balance sheet date, the Company had no significant capital commitments.

於結算日,本公司並無重大資本 承擔。

For the year ended 31 December 2004

# 44. Pledge of Assets

At 31 December 2004, the Group has pledged certain investment properties and leasehold properties which have an aggregate carrying value at the balance sheet date of approximately HK\$1,674.3 million (2003: HK\$1,773.2 million) and HK\$68.9 million (2003: HK\$51.2 million) respectively to secure general banking facilities granted to the Group.

At 31 December 2004, the Company has pledged a fixed deposit of HK\$1,700,000 (2003: HK\$2,800,000) and provided all monies floating charge on the Company's assets to a bank in respect of the credit facilities granted by this bank to the Company.

# 45. Contingent Liabilities

#### The Group and the Company

The Company has provided a guarantee in respect of a bank loan granted to a wholly-owned subsidiary of an associate amounting to approximately HK\$233,645,000 (2003: HK\$233,645,000), to the extent of 52% (2003: 52%) of the loan balance. The amount of the bank loan outstanding at 31 December 2004 amounted to approximately HK\$85,047,000 (2003: HK\$168,037,000).

The Company has provided guarantee to China Cinda in respect of the performance by SGIAM under an agreement of acquisition of non-performing loans by SGIAM dated 17 September 2004 *(see note 25)*.

#### 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

#### 44. 資產抵押

於二零零四年十二月三十一日,本集團已將若干於結算日累計賬面總額分別167,430萬港元(二零零三年:177,320萬港元)及6,890萬港元(二零零三年:5,120萬港元)之投資物業及租賃物業抵押作為本集團所獲取一般性銀行融資之條件。

於二零零四年十二月三十一日,本公司已將1,700,000港元定期存款抵押(二零零三年:2,800,000港元)及以本公司資產提供全額浮動質押予一家銀行作為該銀行向本公司授出相關信貸額度。

#### 45. 或然負債

#### 本集團及本公司

本公司就一間聯營公司之一間全資附屬公司,所獲得約233,645,000港元(二零零三年:233,645,000港元)之銀行貸款提供該貸款最多52%(二零零三年:52%)份額之擔保。有關貸款於二零零四年十二月三十一日之結餘金額約為85,047,000港元(二零零三年:168,037,000港元)。

本公司就銀建資產管理根據二零 零四年九月十七日的協議項下銀 建資產管理收購不履約貸款的責 任向中國信達發出履約擔保(見 附註25)。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

# **45.** Contingent Liabilities (Continued)

#### The Group and the Company (Continued)

The Company has provided a guarantee in respect of the disposal of Beijing East Gate Wangjing Real Estate Co., Ltd. ("Wangjing"), a subsidiary of the Group, under a share transfer agreement, pursuant to which the Company is required to provide guarantee to the buyers of Wangjing (the "Buyers") in respect of any contingent liabilities arising from any guarantees and securities provided by the Wangjing and any contracts entered into by Wangjing not disclosed to the Buyers as at the date of transfer of shares of Wangjing to Buyers. Such guarantee provided by the Company is effective up to 9 November 2007.

#### The Company

As 31 December 2003, the Company had guaranteed the issue of the Bonds of US\$115 million by Silver Grant International Industries (Cayman) Limited, the Company's wholly-owned subsidiary. At 31 December 2004, the total principal amount of the Bonds in issue was nil (2003: US\$0.2 million). The Bonds may be redeemed at the option of the holders of the Bonds on 19 August 2004 at the principal amount plus accrued interest calculated in accordance with the number of days the Bonds have been outstanding at an annual interest rate of approximately 1 per cent. Unpaid interest on redemption in respect of the Bonds accrued up to 31 December 2004 was nil (2003: HK\$6,000).

#### 45. 或然負債(續)

#### 本集團及本公司(續)

#### 本公司

For the year ended 31 December 2004

#### 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# 46. Related Party Transactions

During the year, the Group entered into the following transactions with related parties:

#### 46. 有關連人士交易

年內,本集團與關聯人士有如下 交易:

		2004	2003
	=	零零四年	二零零三年
		HK\$'000	HK\$'000
		港幣千元	港幣千元
Interest expense paid to an associate (note a)	支付一聯營公司的利息 (附註a)	_	3,872
Management fee income from an	收取一聯營公司的		
associate (note b)	管理費收入 (附註b)	_	120
Property management fee income	收取聯營公司物業		
from an associate (note b)	管理費收入 (附註b)	64	64
Rental income from an associate (note b)	收取一聯營公司的租金收入(附註b)	175	175
Training fee paid to an associate (note b)	支付一聯營公司的培訓費( <i>附註b</i> )	_	654
Consultancy fee paid to an associate (note c)	支付一聯營公司的顧問費(附註c)	2,991	_
Commission income and performance return	收取一股東之集團附屬		
received from a fellow subsidiary	公司之佣金收入及超收分成		
of a shareholder (note c)	(附註c)	119,761	_
Management fee paid to holding company	支付一股東之控股公司的		
of a shareholder (note c)	管理費用 (附註c)	18,537	_
Interests on convertible notes issued	支付授予一股東之可換股		
to shareholders (note d)	票據利息 (附註d)	1,341	_

#### Notes:

- (a) Interest is charged based on the interest rate agreed by both parties.
- (b) The transaction price was determined and agreed between the Group and the related parties on the basis of estimated costs incurred.
- (c) The transactions were carried out in accordance with the terms of relevant agreements.
- (d) Interest is charged at 1.5% per annum.

Details of balances with related companies and other transactions with related parties are set out in the balance sheets and in notes 22, 27, 30 and 31.

#### 附註:

- (a) 利息乃根據雙方同意之利率計 算支付。
- (b) 交易價格乃由本集團及關聯人 士根據估計產生成本釐定及議 定。
- (c) 交易乃根據相關協議之條款進 行。
- (d) 利息以年利率1.5%計付。

有關與關聯公司之結餘及與關聯 人士之其他交易詳情,已載於資 產負債表及附註22、27、30及 31。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2004

#### 47. Particular of Subsidiaries and Associates

# Particulars of the Company's subsidiaries at 31 December 2004 are as follows:

### 47. 附屬公司及聯營公司摘要

本公司附屬公司於二零零 (a) 四年十二月三十一日之詳 情如下:

Name of Company 公司名稱	Place of incorporation 註冊成立地點		Proportion of nominal value of issued ordinary share capital/Registered capital held by the Company 本公司所持有已發行普通股本/註冊資本面值比例 Directly 直接 間接		Principal activities 主要業務	
Beijing East Gate Development Co., Ltd. ("East Gate Development") 北京東環置業有限公司 (「東環置業」)	PRC 中國	US\$100,413,500 100,413,500美元	_	87.9% (Note i) (附註i)	Property development and investment 物業發展及投資	
Beijing Yinda Property Management Limited ("Yinda Property") 北京銀達物業管理 有限責任公司 (「銀達物業」)	PRC 中國	RMB10,000,000 人民幣10,000,000元	_	90% (Note ii) (附註ii)	Property management 物業管理	
Shenyang East Gate Development Co., Ltd. ("Shenyang East Gate") 沈陽東環置業有限公司 (「沈陽東環」)	PRC 中國	US\$10,150,000 10,150,000美元	_	98.5% (Note iii) (附註iii)	Property development and investment 物業發展及投資	
East Gate Development (H.K.) Limited 東環置業(香港) 有限公司	Hong Kong 香港	HK\$100 100港元	100%	_	Investment holding 投資控股	
Silver Grant International Assets Management Limited 銀建國際資產管理 有限公司	Hong Kong 香港	HK\$10,000 10,000港元	100%	_	Distressed assets business 不良資產業務	

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

47. 附屬公司及聯營公司摘要

# 47. Particular of Subsidiaries and Associates (Continued)

(續)

Proportion of nominal

(Continued) (a)

(續) (a)

Name of Company 公司名稱	Place of incorporation 註冊成立地點	Nominal value of issued ordinary share capital 已發行普通股本/ 註冊資本面值	ordinary sh Registere held by th 本公司 已發行普	f issued hare capital/ed capital e Company 所持有 通股本/面值比例	Principal activities 主要業務
			Directly 直接	Indirectly 間接	
Greenhill Property Limited	British Virgin Islands 英屬處女群島	US\$1 1美元	100%	-	Investment holding 投資控股
Likesway Limited 利時威有限公司	Hong Kong 香港	HK\$2 2港元	100%	_	Property holding and investment 持有物業及投資
Real China Development Limited 泰景發展有限公司	Hong Kong 香港	HK\$2 2港元	100%	_	Property holding and investment 持有物業及投資
Silver Grant Department Store (BVI) Limited	British Virgin Islands 英屬處女群島	US\$1 1美元	100%	-	Investment holding 投資控股
Silver Grant Hainan Investment (BVI) Limited	British Virgin Islands 英屬處女群島	US\$1 1美元	100%	_	Inactive 暫無業務
Silver Grant Infra-Structure Investment (BVI) Limited	British Virgin Islands 英屬處女群島	US\$1 1美元	100%	_	Investment holding 投資控股
Silver Grant International Department Store Limited 銀建國際百貨有限公司	Hong Kong 香港	HK\$10 10港元	_	100%	Property investment 物業投資

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

For the year ended 31 December 2004

# **47.** Particular of Subsidiaries and Associates (Continued)

*(續)* (a) *(續)* 

Proportion of nominal

47. 附屬公司及聯營公司摘要

(a) (Continued)

value of issued ordinary share capital/ Nominal value of Registered capital issued ordinary held by the Company 本公司所持有 Place of share capital 已發行普通股本/ Name of Company incorporation 已發行普通股本/ Principal activities 公司名稱 註冊成立地點 註冊資本面值 註冊資本面值比例 主要業務 Directly Indirectly 直接 間接 100% Silver Grant International Cayman Islands US\$2 Issue of convertible Industries (Cayman) 開曼群島 2美元 bonds 發行可換股債券 Limited Silver Grant International Hong Kong HK\$2 100% Investment holding 香港 2港元 投資控股 Infra-Structure Investment Limited 銀建國際基建投資 有限公司 100% Silver Grant International Hong Kong HK\$2 Securities trading Securities Investment 香港 2港元 證券買賣 Limited 銀建國際證券投資 有限公司 Silver Grant Securities 100% British Virgin US\$1 Investment holding Investment (BVI) Islands 1美元 投資控股 Limited 英屬處女群島 Straight View Hong Kong HK\$100 100% Investment holding Investment Limited 香港 100港元 投資控股 藝景投資有限公司 Twin Sparkle Limited Hong Kong HK\$2 100% Property holding 康而富有限公司 香港 2港元 and investment 持有物業及投資 Winner Property Limited British Virgin US\$1 100% Investment holding 1美元 投資控股 Islands 英屬處女群島

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# 47. Particular of Subsidiaries and Associates (Continued)

(Continued) (a)

Notes:

- East Gate Development is a sino-foreign co-operative joint (i) venture company established in the PRC. Under the joint venture agreement, the Group is responsible to contribute US\$96,598,000 to the registered capital of East Gate Development and share 87.9% of the profits and losses of East Gate Development.
- Yinda Property is a sino-foreign equity joint venture (ii) company established in the PRC. Under the joint venture agreement, the Group is responsible to contribute RMB9,000,000 to the registered capital of Yinda Property and share 90% of the profits and losses of Yinda Property.
- Shenyang East Gate is a sino-foreign co-operative joint venture company established in the PRC. Under the joint venture agreement, the Group is responsible to contribute US\$10,000,000 to the registered capital of Shenyang East Gate and share 70% of the profits and losses of Shanyang East Gate.

Other than the investment holding companies incorporated in the British Virgin Islands which have no principal place of operation, and East Gate Development, Yinda Property and Shenyang East Gate which operate principally in the PRC, all subsidiaries principally operate in Hong Kong.

# 47. 附屬公司及聯營公司摘要 (續)

(a) (續)

附註:

- 東環置業是一家於中 國成立之中外合作合 營企業。根據合作合 同,本集團負責出資 96,598,000美元作為 東環置業之註冊資 本,並且有權分享東 環置業87.9%損益。
- 銀達物業是一家於中 (ii) 國成立之中外合資企 業。根據合作合同, 本集團負責出資人民 幣9,000,000元作為銀 達物業之註冊資本, 並且有權分享銀達物 業90%損益。
- (iii) 沈陽東環是一家於中 國成立之中外合作合 營企業。根據合作合 同,本集團須投入 10,000,000美元註冊 資本予沈陽東環並有 權分享沈陽東環70% 損益。

除於英屬處女群島註冊成 立之投資控股公司外(其並 無主要營業地點),以及東 環置業、銀達物業及沈陽 東環是主要於中國營運 外,所有附屬公司均在香 港經營為主。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

For the year ended 31 December 2004

# **47.** Particular of Subsidiaries and Associates (Continued)

(a) (Continued)

Other than the convertible bonds issued by Silver Grant International Industries (Cayman) Limited and convertible notes issued by the Company as explained in note 34, no loan capital has been issued by the Company and any of its subsidiaries.

(b) Particulars of the Group's significant associates at 31 December 2004 are as follows:

# **47.** 附屬公司及聯營公司摘要 (續)

(a) *(續)* 

除 Silver Grant International Industries (Cayman) Limited 發行之可換股債券及本公司發行之可換股票據(見附註34)外,本公司及其任何附屬公司概無發行任何資本債務。

(b) 本公司的主要聯營公司於 二零零四年十二月三十一 日之詳情如下:

Proportion of nominal value of issued ordinary share capital/Registered capital held by the Group/the Company

本公司所持有

Name of Company 公司名稱	incorporation 註冊成立地點	已發行普通股本/ 註冊資本面值比例		Principal activities 主要業務
		Directly 直接	Indirectly 間接	
Beijing East Bay Investment Consultants Ltd. 北京東灣投資顧問有限公司	PRC 中國	43.95%	_	Provision of consultancy services of property investment and investment holding 提供物業投資及投資 控股等顧問服務
CII Limited 中基建設投資有限公司	Hong Kong 香港	50%	_	Investment in Infrastructure projects 投資基建項目
Nonferrous Metals International (BVI) Limited	British Virgin Islands 英屬處女群島	50%	50%	Inactive 暫無業務

Place of

For the year ended 31 December 2004

截至二零零四年十二月三十一日止年度

# 47. Particular of Subsidiaries and Associates (Continued)

(b) (Continued)

# 47. 附屬公司及聯營公司摘要 (續)

(b) (續)

Proportion of nominal

Name of Company 公司名稱	Place of incorporation 註冊成立地點	value of issued ordinary share capital/Registered capital held by the Group/the Company 本公司所持有 已發行普通股本/ 註冊資本面值比例		Principal activities 主要業務
A M, L) (H)	ᄄᄢᄵᅭᅺᄱᇷ	Directly 直接	Indirectly 間接	工女未切
Ocean Capital Investment Limited	British Virgin Islands 英屬處女群島	30%	30%	Investment holdings 投資控股
Sanva Properties Limited	British Virgin Islands 英屬處女群島	35%	35%	Inactive 暫無業務

#### 48. POST BALANCE SHEET EVENT

On 20 December 2004, Winner Property Limited ("Winner"), a wholly-owned subsidiary of the Company, entered into an agreement to acquire an additional 7.99% equity interest in East Gate Development (the "Acquisition Agreement"), a subsidiary directly held by Winner, from a minority shareholder of East Gate Development at a consideration of approximately HK\$13,486,000. Upon completion of the Acquisition Agreement, the Group will hold equity interest of 95.89% in East Gate Development.

#### 48. 結算日後事項

於二零零四年十二月二十日, Winner Property Limited (「Winner」)(本公司的全資附屬 公司)簽訂一項協議籍以向東環 置業的一名少數股東購入東環置 業(為Winner直接持有的附屬公 司)額外的7.99%股份權益(「收購 協議」),代價約為13,486,000港 元。待收購協議完成時,本集團將 持有東環置業95.89%股份權益.